

Manual del usuario y manual de instrucciones

IntelliStation® Jr.

Una solución digital totalmente conectada de mezcla de agua



 Watts® 

ADVERTENCIA



PIENSE
PRIMERO EN
LA SEGURIDAD

Lea este manual ANTES de utilizar este equipo.

El no leer y no seguir toda la información de seguridad y uso puede causar muerte, lesiones personales graves, daños a la propiedad o daños al equipo. Visite PowersControls.com si tiene cualquier pregunta.

Conserve este Manual para referencia futura. NO DESECHAR.

POWERS™
A WATTS Brand

POWERS™

A WATTS Brand

GARANTÍA LIMITADA / LIMITACIÓN DEL RECURSOS:

¿Qué cubre? Powers garantiza únicamente al comprador original que el producto fabricado, cuando se utiliza según lo previsto e indicado, está libre de defectos en materiales o mano de obra para garantía de cinco años desde la fecha de envío al comprador original.

¿Qué no está cubierto? Esta Garantía limitada no cubre, y se anula por (a) cualquier producto, componente o pieza que no haya sido fabricada por Powers, (b) instalación defectuosa o inapropiada o entorno de instalación inapropiado, (c) incumplimiento de las instrucciones o advertencias, (d) problemas causadas por modificación no autorizada de accesorios, reparaciones o partes (e) negligencia o vandalismo, (f) problemas debidos a materiales extraños, condiciones adversas o inadecuadas del agua, productos químicos, contaminación, pH incorrecto, actividades o productos de tratamiento de agua, depósitos minerales o descomposición por acción galvánica, (g) defectos o daños de envío, (h) desgaste normal, (i) cualquier abuso, mal uso, uso no intencionado, falta de mantenimiento o inspección, (j) cualquier circunstancia sobre la cual Powers no tenga control.

EN NINGÚN CASO, POWERS SE HARÁ RESPONSABLE ANTE EL COMPRADOR O A TERCEROS POR DAÑOS GENERALES, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, DAÑOS A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES, PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER PRODUCTO ASOCIADO, PÉRDIDA DE PROPIEDAD, INSTALACIÓN O USO DEL PRODUCTO, YA SEA BASADO EN INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, USO DEL PRODUCTO, YA SEA BASADO EN INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL.

¿Qué hará Powers? EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA ES: Dentro de un periodo de tiempo razonable después de recibir una reclamación oportuna y de buena fe, Powers a su exclusiva opción (a) reparará el producto, o (b) sustituirá el producto (o componente) por un producto igual o similar. Un producto sustituido está garantizado durante 90 días a partir de la fecha de envío de devolución, o para el saldo del periodo de garantía limitada original, lo que sea más largo. **LA RESPONSABILIDAD DE POWERS EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ UN IMPORTE IGUAL AL PRECIO DE VENTA DEL PRODUCTO.**

Cómo obtener servicio bajo garantía: Póngase en contacto con Powers al 888-432-8932 con la descripción del problema y el comprobante original de compra fechado. El comprador deberá pagar el costo del envío y el seguro del producto devuelto. Powers no es responsable por ninguna pérdida de daños al producto incurridos durante el envío.

Exención de responsabilidad de otras garantías: ESTA GARANTÍA LIMITADA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. SE DESCONOCERÁN TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO.

POWERS™

A WATTS Brand

DESCARGA DE RESPONSABILIDADES DE SISTEMA INFORMÁTICO, RED Y DATOS:

IntelliStation® Jr. recibe, almacena y muestra datos relativos a su sistema de distribución de agua, realiza funciones basadas en el ingreso y selección de datos del propietario / usuario, y puede programarse de forma remota y utilizarse con sistemas de automatización de edificios específicos y compatibles.

COMO TAL, POWERS NO EXPRESA NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO, EN RELACIÓN CON LA COMPATIBILIDAD CON OTRAS TECNOLOGÍAS, HARDWARE, SOFTWARE, RED O SISTEMAS, LA PRECISIÓN O INTEGRIDAD DE CUALQUIER DATO, LA SEGURIDAD DE CUALQUIER RED O SISTEMA INFORMÁTICO, O CUALQUIER RESULTADO QUE SE OBTENGA DE LA EMPRESA DE INTELLISTATION JR. O CUALQUIER RED O SISTEMA INFORMÁTICO. POWERS NO ASUME RESPONSABILIDAD O RESPONSABILIDAD DERIVADA DE: EL USO NO AUTORIZADO DE INTELLISTATION JR.; CONEXIÓN O INTEGRACIÓN CON EL USUARIO O CUALQUIER OTRA RED O SISTEMA INFORMÁTICO; CUALQUIER HARDWARE O SOFTWARE NO SUMINISTRADO POR POWERS; CUALQUIER DATO INCORRECTO, CORRUPTO O CORROMPIDO, PERDIDO, ROBADO O PIRATEADO; CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA SEGURIDAD DE INTELLISTATION JR. O QUE LA RED DEL USUARIO, O CUALQUIER OTRA RED O SISTEMA INFORMÁTICO; CUALQUIER "FALLA" O INOPERABILIDAD TEMPORAL / PERMANENTE DE INTELLISTATION JR. O CUALQUIER RED O SISTEMA INFORMÁTICO; CUALQUIER USO NO AUTORIZADO, USUARIOS O INTRUSOS DE LA EMPRESA DE INTELLISTATION JR. O CUALQUIER RED O SISTEMA INFORMÁTICO; CUALQUIER VIRUS O CORRUPCIÓN INTENCIONAL O NO INTENCIONAL DE CUALQUIER TIPO DE INTELLISTATION JR. O CUALQUIER RED O SISTEMA INFORMÁTICO; O CUALQUIER ACCIÓN DE TERCEROS COMO PIRATERÍA O ACCESO O USO NO AUTORIZADO DE INTELLISTATION JR. O CUALQUIER RED O SISTEMA INFORMÁTICO.

Índice

Introducción	2
Información de seguridad	3
Comprensión de la información sobre seguridad	3
Advertencias y peligros de radiofrecuencia.	3
Descripción y especificaciones de IntelliStation Jr.	4
Instalación	5-6
Configuración y programación	7-14
Registre el dispositivo para conectividad móvil y de aplicaciones web (incluida la función WiFi)	15-23
Manual de integración del Powers IntelliStation Jr. BAS	24-34
Desinfección.	30-32
Función de temporización	35-38
Función de programación	42-44
Función de monitoreo	45-56
Función de caja de herramientas.	47-50
Resolución de problemas	51-53
Pruebas, inspección y mantenimiento programados	54-57
Diagrama de tuberías/recirculación	58

Atención a propietarios y usuarios

Gracias por adquirir el **Powers IntelliStation® Jr.** Este equipo proporcionará un funcionamiento seguro y productivo siempre y cuando se instale, configure, utilice, y reciba mantenimiento de acuerdo con las instrucciones de este manual y reciba el mantenimiento adecuado. Los propietarios y usuarios de este equipo tienen la responsabilidad de asegurarse de que este equipo se utilice de manera adecuada y segura. Para evitar la posibilidad de muerte, lesiones personales graves, daños a la propiedad o daños en el equipo, los propietarios no deben permitir que nadie toque este equipo a menos que tengan más de 18 años de edad, estén adecuadamente capacitados y supervisados, y hayan leído y comprendido este Manual. Los propietarios también deben asegurarse de que ningún personal no autorizado tenga contacto con este equipo.



LEA ESTE MANUAL con cuidado, aprenda a instalar, configurar, utilizar, dar servicio, a mantener este equipo correctamente, y seguir estrictamente toda la información

de seguridad e instrucciones contenidas en este Manual y en el equipo, así como cualquier requisito de la legislación local, estatal y federal. De lo contrario, podría provocar la muerte, lesiones personales graves, daños a la propiedad o daños al equipo. Este manual debe considerarse una parte permanente del IntelliStation Jr. y estar disponible para su fácil consulta por parte de cualquier usuario.

Si este equipo, o cualquiera de sus piezas, se dañan o necesita reparación, deje de utilizar el

equipo y póngase inmediatamente en contacto con una persona experimentada de servicio. Si las etiquetas del producto o este manual están mal colocadas, dañadas o ilegibles, o si necesita copias adicionales, visite PowersControls.com.

Recuerde que este manual y las etiquetas del producto no sustituyen la necesidad de estar alerta, de capacitar y supervisar correctamente a los usuarios y de aplicar el sentido común al utilizar este equipo.

Si en algún momento no está seguro de una tarea concreta o del método adecuado para utilizar este equipo, pregunte a su supervisor, consulte este manual, visite PowersControls.com o póngase en contacto con su representante de ventas local.

Identificación del producto

Registre la información de identificación y compra de su producto; esto ayudará si llega a tener preguntas o si necesita asistencia para su servicio.

Modelo:	Fecha de compra:
	Nombre / dirección del vendedor:

Información importante sobre seguridad

Lectura y comprensión del manual

ADVERTENCIA



PARA EVITAR LA MUERTE, LESIONES PERSONALES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O DAÑOS AL EQUIPO:

• Lea el manual y todas las etiquetas de los productos y siga todas las indicaciones de seguridad y demás información.

- Aprenda a utilizar correctamente y de forma segura el equipo ANTES de instalarlo, configurarlo, usarlo o repararlo.
- Mantenga el manual disponible para facilidad de acceso y referencia futura.
- Remplace el manual y las etiquetas del producto faltantes, dañados o ilegibles.
- Hay manuales disponibles de reemplazo en PowersControls.com

Comprensión de la información sobre seguridad



Este símbolo de alerta de seguridad se muestra solo o se utiliza con una palabra de advertencia (PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN), un gráfico y/o un mensaje de seguridad para identificar peligros y alertarle sobre la posibilidad de muerte o lesiones personales graves.



Este gráfico le indica la necesidad de leer el manual.



Este gráfico le alerta de riesgos de quemaduras con agua hirviendo, quemaduras y agua caliente.

PELIGRO

Identifica peligros que, de no evitarse, provocarán la muerte o lesiones graves.



Este gráfico le alerta de riesgos de quemaduras y superficies calientes.

ADVERTENCIA

Identifica peligros que, de no evitarse, podrían provocar la muerte o lesiones graves.



Este gráfico le alerta de riesgos de electricidad, electrocución y de descarga.

PRECAUCIÓN

Identifica peligros que, de no evitarse, podrían provocar lesiones leves o moderadas.



Este gráfico le alerta de la necesidad de realizar procedimientos de bloqueo / etiquetado adecuados.

AVISO

Identifica prácticas, acciones u omisiones que podrían provocar daños a la propiedad o daños al equipo.

Descripción y especificaciones de IntelliStation Jr.

IntelliStation Jr. LFIS075VL*, LFIS100VL*, LFIS150VL* y LFIS200VL* son válvulas electrónicas mezcladoras de agua que proporcionan control dirigido por el usuario y control de la distribución del agua. Incluyen un Módulo de control electrónico con pantalla digital en color para seleccionar la temperatura deseada del agua de salida, una válvula activada electrónicamente que mezcla el agua caliente y fría, un sensor de temperatura de respuesta rápida y válvulas antirretorno. Estas válvulas electrónicas mezcladoras controlan la temperatura de salida mixta. También cuentan con un modo de desinfección de alta temperatura programable por el usuario para ayudar a limitar las bacterias transmitidas por el agua como parte de un protocolo de erradicación térmica controlada por el usuario.

Estas válvulas electrónicas mezcladoras permiten la comunicación del BAS (sistema de automatización de edificios) con el protocolo BACnet MSTP y Modbus, lo que permite la programación remota y la visualización de datos.

La instalación y el ajuste de estas válvulas electrónicas mezcladoras son responsabilidad del propietario y del instalador, y deben ser realizadas por personal calificado de acuerdo con las instrucciones del fabricante y cumpliendo con todos los requisitos gubernamentales, los códigos y estándares de construcción. Se recomienda instalar LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL y LFIS200VL como parte de un sistema de distribución de agua compatible con ASSE, incluyendo válvulas mezcladoras o dispositivos limitantes de temperatura en todos los accesorios de punto de uso (grifos, fregaderos, bañeras, duchas, etc.) aprobados para ASSE 1016, 1069, 1070 y 1071. El propietario y usuario de LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL y LFIS200VL es responsable de seleccionar e instalar el producto en un sistema de distribución de agua adecuado, dimensionar correctamente, mantener la calidad / condición del agua adecuada y decidir qué temperatura es segura y adecuada para los usuarios de distribución de agua e instalaciones.

***La superficie húmeda de este producto en contacto con agua potable tiene un contenido inferior al 0.25 % de plomo por peso.**

⚠ ADVERTENCIA



El no seguir todos los requisitos de instalación supone un riesgo de muerte, lesiones personales, daños a la propiedad y fallas del IntelliStation® Jr. LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL y LFIS200VL para funcionar según lo previsto.

- La instalación de estas válvulas DEBE ser realizada por técnicos calificados, incluidos electricistas y fontaneros con licencia, siguiendo todas las instrucciones del fabricante, cumpliendo con todos los requisitos gubernamentales locales, estatales, federales y de otro tipo, y con todos los códigos y normas de construcción y construcción.
- Utilice ÚNICAMENTE con un sistema de distribución de agua potable sin residuos, materiales extraños, sustancias químicas corrosivas o sustancias, y otras condiciones adversas.
- Los modelos LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL y LFIS200VL se recomiendan para su uso como parte de un sistema de distribución de agua compatible con ASSE, incluyendo válvulas mezcladoras o dispositivos limitantes de temperatura en todos los accesorios de punto de uso (grifos, fregaderos, bañeras, duchas, etc.).
- Los modelos LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL y LFIS200VL DEBEN instalarse en interiores en un área seca y no susceptible a los elementos climatológicos como lluvia, nieve, hielo, temperatura de congelación, luz solar directa o calor excesivo.
- Mantenga el área de trabajo limpia, bien iluminada, libre de desorden y distracciones, y accesible únicamente por personal autorizado y trabajadores.
- Las válvulas LFIS075VL, LFIS100VL, LFIS150VL y LFIS200VL y la pantalla táctil deben estar ubicadas en áreas accesibles y bien iluminadas para su uso, reparación, reparación o sustitución por personal autorizado.
- El módulo de control de válvulas está activado eléctricamente. Tome SIEMPRE las precauciones adecuadas para reconocer, evaluar y controlar los peligros de la electricidad durante la instalación, programación, uso y mantenimiento / mantenimiento.

AVISO

Interferencia de radiofrecuencia

El instalador debe asegurarse de que este control y su cableado estén aislados y/o protegidos de fuentes fuertes de ruido electromagnético. Por otro lado, este aparato digital de clase B cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC y cumple todas las Normativas estadounidenses de los requerimientos de equipos que causan interferencias. Sin embargo, si este control causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, que se determina apagando y encendiendo el control, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia reorientando o reubicando la antena receptora, reubicando el receptor con respecto a este control y/o conectando el control a un circuito diferente desde el que se conecta el receptor.

AVISO

La instalación del IntelliStation® Jr. la lleva a cabo el propietario utilizando operaciones autorizadas y con licencia como fontaneros y electricistas, siguiendo todos los requisitos gubernamentales locales, estatales, federales y de otro tipo, así como todos los códigos y estándares de construcción y construcción. Las instrucciones de instalación paso a paso dependen de la aplicación y la configuración del sistema de distribución de agua del edificio.

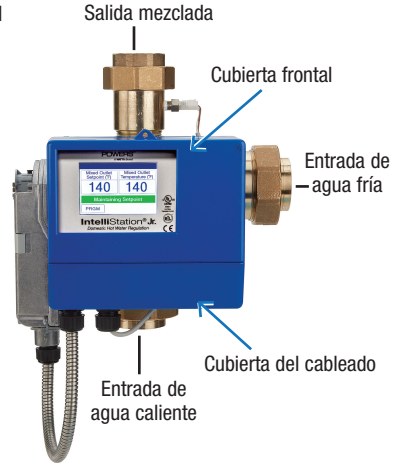
Todas las instalaciones requieren de un lavado minucioso de todas las tuberías ANTES de la instalación, además de pruebas y eliminación de todas las fugas antes y después de la instalación.

Instalación

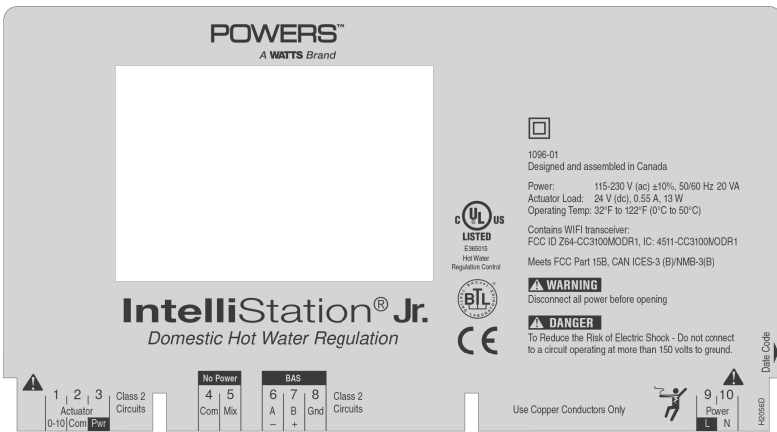
Conecte las entradas y la salida y compruebe si hay fugas

Para conectar la fuente de alimentación

- Presione hacia abajo la parte superior de la cubierta frontal y tire hacia fuera y hacia abajo
- Levante la cubierta frontal hacia arriba y lejos del controlador
- Afloje los tornillos de la parte delantera de la cubierta del cableado
- Tire de la cubierta de cableado directamente desde la cámara de cableado
- Conecte el cable vivo a la terminal marcada con "L" y el cable neutro al terminal marcada "N" (consulte la página 8)
- Vuelva a armar en orden inverso.



Conexiones de la unidad de control



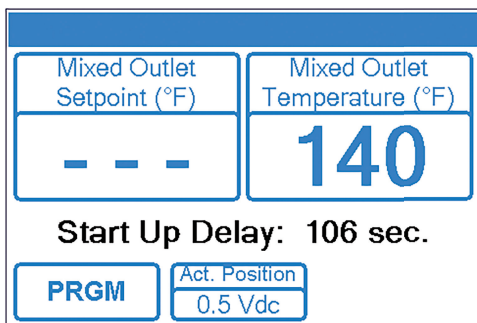
Configuración y programación

Encender la alimentación

1. Encienda la alimentación del IntelliStation Jr. a la posición "ON" conectando la fuente de alimentación. Cuando se encienda, la pantalla mostrará un mensaje de la marca durante 4 segundos.



2. La pantalla mostrará un temporizador de cuenta regresiva de 106 segundos, como se muestra a continuación:



AVISO

El control comenzará las operaciones de mezclado automáticamente después de un periodo de tiempo, al menos 100 segundos o más. Durante este tiempo, el usuario puede ajustar la configuración y configurar el control tocando el menú PRGM.

3. Para programar el sistema pulse el botón "Programming". Aparecerá la pantalla de programación.

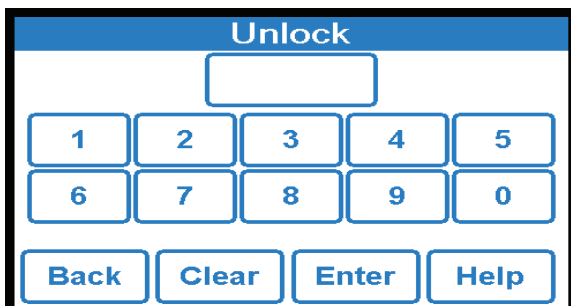


Configuración y programación

Crear un código de acceso

El IntelliStation viene programado con un código de acceso predeterminado de fábrica (1017). Para mayor seguridad y para evitar el acceso no autorizado, se recomienda crear un código de acceso único de 4 dígitos como se describe a continuación.

1. En el menú de programación, toque el icono **UNLOCK**. Aparecerá la pantalla de función Desbloquear y se le pedirá que introduzca el código de acceso:

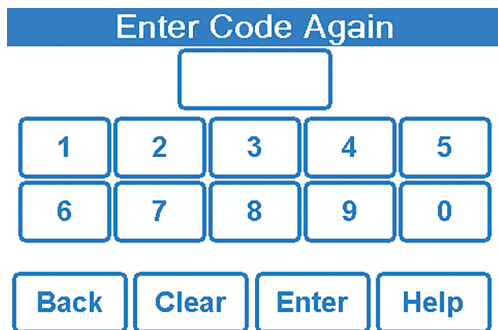


2. Crear su propio código de acceso:

- Para crear su propio código de acceso, introduzca el código de acceso predeterminado de fábrica 1017 y pulse el botón **Help** en la esquina inferior derecha de la pantalla de Desbloqueo.
- Introduzca un nuevo código de acceso de 4 dígitos y toque el icono Enter (asegúrese de conservar su nuevo código en un lugar seguro).
- Vuelva a introducir el nuevo código de acceso y vuelva a tocar el icono Enter para finalizar el cambio de código.

AVISO

Si comete un error al volver a introducir su nuevo código de acceso y no coincide con su primera entrada, la pantalla continuará mostrando la siguiente pantalla y esperará a que se vuelva a introducir el nuevo código.



Para reiniciar el proceso de asignación de un nuevo código, pulse el icono Back (Atrás) y comience con el paso 1 en la sección Crear un código de acceso.

Configuración y programación

Desbloquear el sistema

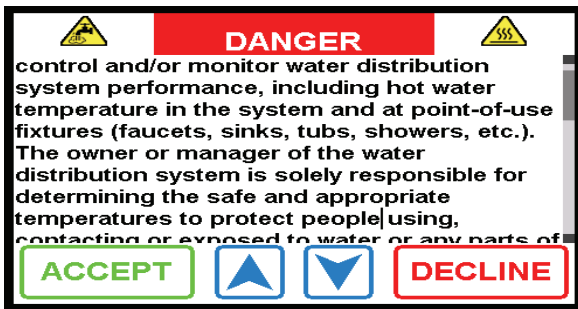
1. Para desbloquear el sistema, en la pantalla Desbloquear, introduzca su nuevo código de acceso y toque el icono **Enter**.

AVISO

Si necesita borrar la entrada y volver a empezar, toque el icono **CLEAR**. Si desea volver al menú de programación, toque el icono **BACK**.

Si no ha configurado su propio código de acceso, puede introducir el código de acceso predeterminado de fábrica 1017.

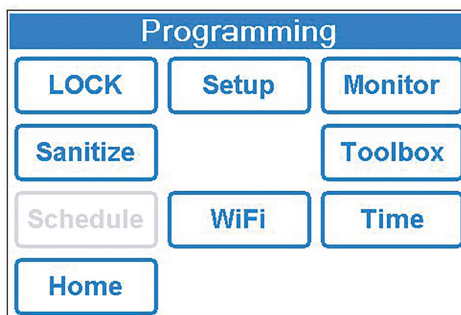
2. Cuando se introduzca el código de acceso, se le dirigirá a la pantalla de responsabilidad y aceptación de responsabilidad:



3. Debe tocar el icono **ACCEPT** para pasar al menú de programación y utilizar funciones del sistema.

Tocar el icono **DECLINE** significa que no cambiará la configuración del sistema y acepta todos los ajustes predeterminados (incluido el punto de ajuste de temperatura de agua de salida de 140 °F / 60 °C) como seguro y apropiado para los usuarios del sistema de distribución de agua y la instalación. Regresará a la pantalla "Programming".



4. Al tocar el icono **ACCEPT**, accederá al menú de programación, que aparecerá como:



Configuración y programación

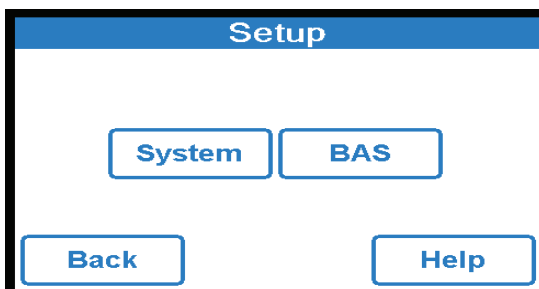
Menú de Configuración del sistema

⚠ PELIGRO

Los siguientes pasos consisten en seleccionar o ajustar la temperatura del agua de salida mixta: la temperatura del agua caliente en el sistema de distribución de agua y llevarse a los accesorios de punto de uso (grifos, lavabos, bañeras, duchas, etc.). El propietario o administrador del sistema de distribución de agua es el único responsable de determinar las temperaturas seguras y apropiadas para proteger a las personas que utilizan, están en contacto o se exponen al agua o a cualquier parte del sistema de distribución de agua desde el contacto con agua hirviendo, combustión, choque térmico u otros peligros, y para controlar las bacterias transmitidas por agua en el sistema. Solo personal calificado y autorizado que comprenda completamente el funcionamiento, la salida y los riesgos de cada función debe utilizar funciones del Menú de programación. Lea siempre y siga la Guía del usuario y el Manual de instrucciones.



Toque el icono **SETUP** que le dirigirá al Menú de configuración, que aparecerá como:



Puede configurar el funcionamiento del sistema pulsando el botón **Sistema** o configurar la conexión BAS pulsando el botón **BAS**. Para configurar el funcionamiento del sistema, continúe con la configuración del sistema. Para activar la conexión WiFi y registrar el dispositivo para la conectividad móvil o aplicaciones web, consulte la página 15. Para encender y configurar la conexión BAS, consulte la página (24).


Configuración y programación

System Setup	
Valve Selection	3/4" & 1"
Mixed Outlet Setpoint	140 °F
High Temp. Alert Differential	15 °F
Low Temp. Alert Differential	15 °F

Back   **Help**

Valve Selection	
<input type="checkbox"/> 3/4" & 1"	
<input type="checkbox"/> 1-1/2" & 2"	

Accept **Help**


Aug 28, 2019 3:23 PM	
Mixed Outlet Setpoint (°F)	Mixed Outlet Temperature (°F)
104	120
Valve Selection Is Not Set	
PRGM	Act. Position 0.0 Vdc
	


Nota: Si no se selecciona la válvula, aparecerá este mensaje de error. Debe seleccionar un tamaño para continuar.

Configuración y programación

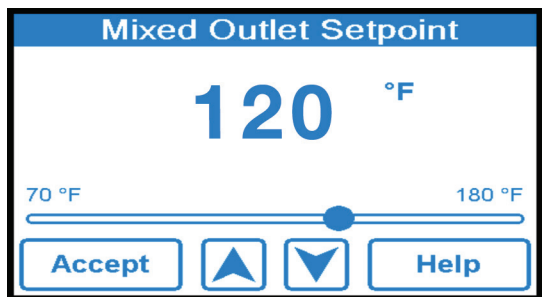
Selección y ajuste del punto de ajuste de temperatura de salida del agua:

⚠ ADVERTENCIA

 **ANTES** de establecer la temperatura del agua de salida mixta o elegir la temperatura predeterminada, **DEBEN** instalarse las válvulas de mezcla de punto de uso y/o los dispositivos de limitación de temperatura en todos los accesorios (grifos, fregaderos, bañeras, duchas, etc.)



Ajuste la temperatura del agua de salida segura, adecuada y deseada para sus usuarios, aplicaciones e instalaciones pulsando el **punto nominal de salida mixta** desde el menú de configuración del sistema y utilizando el **SLIDER** o **UP** y **DOWN** hasta que se muestre la temperatura seleccionada. Pulse **ACCEPT**

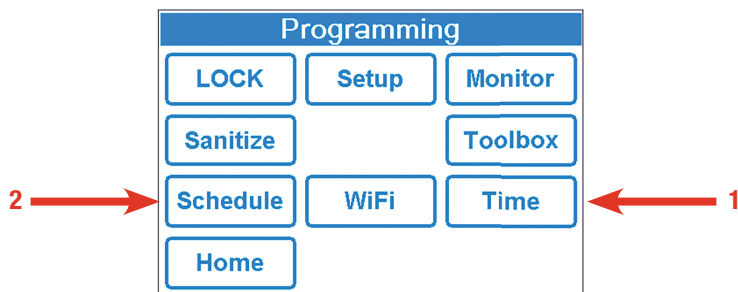


El propietario o administrador del sistema de distribución de agua es el único responsable de determinar las temperaturas seguras y apropiadas para proteger a las personas que utilizan, están en contacto o se exponen al agua o a cualquier parte del sistema de distribución de agua desde el contacto con agua hirviendo, combustión, choque térmico u otros peligros, y para controlar las bacterias transmitidas por agua en el sistema.

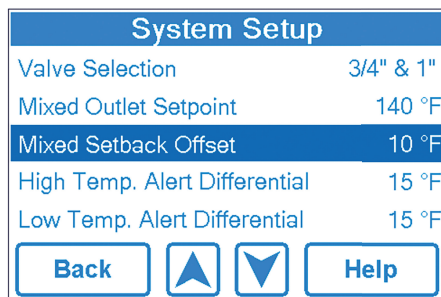
Una vez seleccionada la temperatura deseada, pulse el botón **ACCEPT** para aplicar el ajuste. Regresará a la pantalla del menú Configuración del sistema.

Configuración y programación

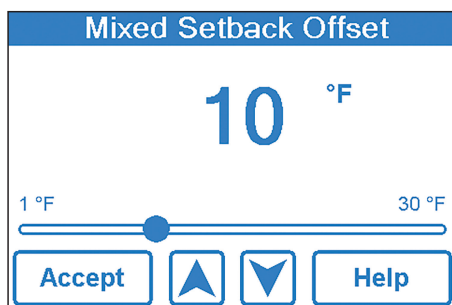
Nota: La compensación de retroceso de mezcla solo está disponible si 1. se seleccionan una fecha y una hora, y 2. se selecciona un programa; ambos se encuentran en el menú de **programación**. Para consultar la configuración de la **función de temporización**, consulte las páginas 39 a 41.



Para ajustar la compensación de retroceso de mezcla (para establecer la temperatura inferior durante el periodo desocupado) pulse las palabras **Compensación de retroceso de mezcla** (Mixed Setback Offset) desde el menú de **Configuración del sistema**.

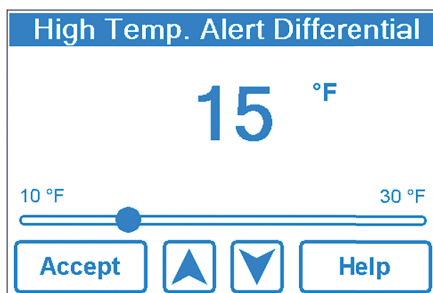


Utilice el DESLIZADOR o las flechas ARRIBA y ABAJO hasta que se muestre la temperatura deseada. Pulse el icono ACEPTAR (ACCEPT) para aplicar la configuración. Regresará a la pantalla del menú Configuración del sistema.

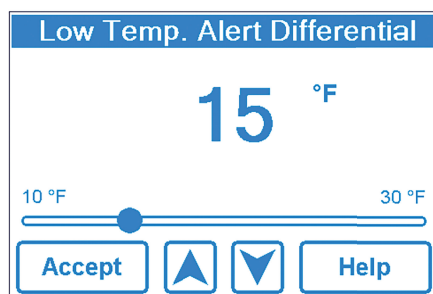


Configuración y programación

Para cambiar el diferencial de alerta de alta temperatura, pulse la palabra **Diferencial de alerta de alta temperatura (High Temp. Alert Differential)** del menú Configuración del sistema. El **diferencial de alerta de temperatura baja** se puede cambiar con el **SLIDER** o con las flechas hacia **UP** o **DOWN** y luego pulse **ACCEPT**.



Para cambiar el diferencial de alerta de baja temperatura, pulse la palabra **Diferencial de alerta de baja temperatura (Low Temp. Alert Differential)** del menú Configuración del sistema. El **diferencial de alerta de baja temperatura** se puede cambiar con el icono **SLIDER** o con las flechas hacia **UP** o **DOWN** y luego pulse **ACCEPT**.



Si ha terminado en este momento, el sistema volverá a un estado bloqueado si no se ha tocado durante 100 segundos.

O bien, toque el icono **BACK** dos veces para regresar al menú "Programming" y luego pulse **LOCK**. Cuando el sistema esté bloqueado, el menú "Programming" mostrará ahora el icono **UNLOCK** como se muestra a continuación:



Registrar IntelliStation Jr. (dispositivo)

Guía de inicio rápido del IntelliStation Jr IoT

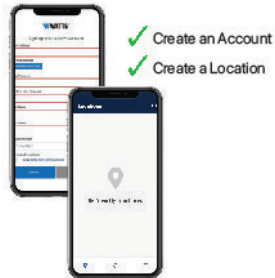
Una guía rápida para configurar la aplicación Watts OnSite, conectarse a una red WiFi y registrar el dispositivo IntelliStation Jr.

Nota: Para obtener instrucciones detalladas y cómo navegar por la aplicación, consulte las páginas 16 a 23.

1 To start, access the app:



2 Set up app:



3 Connect IntelliStation Jr. to WiFi:



- ✓ Turn WiFi On
- ✓ Connect to Network SSID
- ✓ Verify Postal/Zip

4 Register IntelliStation Jr. to app:



Select 'Register Device' under WiFi menu to generate 8-digit Registration Code

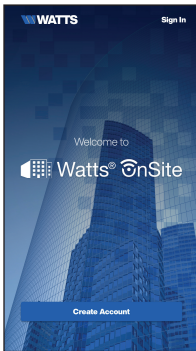


- ✓ Enter 8-digit code to Add Device

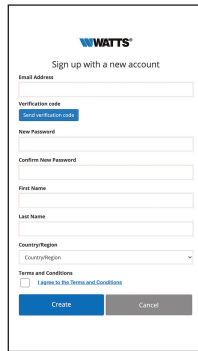
Registrar IntelliStation Jr. (dispositivo)

Registre IntelliStation Jr. para conectividad móvil y de aplicaciones web (o visitar PowersControls.com para ver el vídeo de instrucciones)

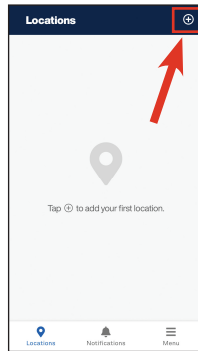
1. Descargue la aplicación Watts OnSite disponible en la App Store del iPhone y Google Play (1.1a) y cree una cuenta (1.2a). Nota: También se puede acceder a través de la aplicación web, visite wattsonsite.com
2. Configure las ubicaciones de IntelliStation Jr. antes de seleccionar Registrar dispositivo (Register Device) en la unidad
 - a. Cómo configurar ubicaciones (2.1a, 2.2a)
 - b. Cómo configurar sububicaciones (2.3a, 2.4a)
 - c. Cómo añadir un dispositivo (3.1a, 3.2a). En la aplicación, seleccione el signo + para añadir su primer dispositivo. Recibirá un mensaje para introducir un código de registro. Para registrar el dispositivo, consulte las pantallas de la sección 3.



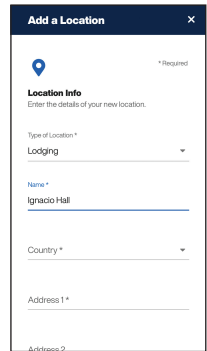
(1.1a)



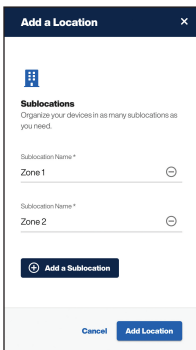
(1.2a)



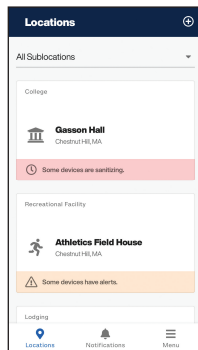
(2.1a)



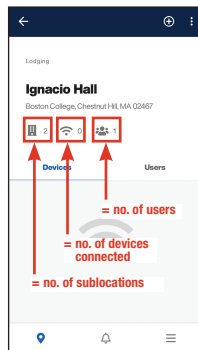
(2.2a)



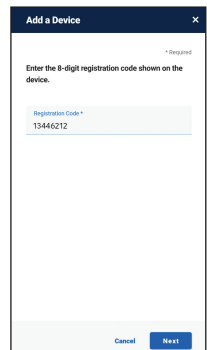
(2.3a)



(2.4a)



(3.1a)



(3.2a)

Registrar IntelliStation Jr. (dispositivo)

3. A partir del controlador, registre el dispositivo y conéctese a la red.

Se requiere un código de registro del dispositivo para configurar la aplicación..

1. Seleccione PRGM

Dec 30, 2020 11:12 AM	
Mixed Outlet Setpoint (°F)	Mixed Outlet Temperature (°F)
140	140
Maintaining Setpoint	
PRGM	Act. Position 0.5 Vdc

2. Seleccione DESBLOQUEAR (UNLOCK)

Programming		
UNLOCK	Setup	Monitor
Sanitize		Toolbox
Schedule	WiFi	Time
Home		

3. Introduzca el código de acceso (predeterminado o asignado)

Unlock				
1017				
1	2	3	4	5
6	7	8	9	0
Back	Clear	Enter	Help	

4. Seleccione WiFi

Programming		
LOCK	Setup	Monitor
Sanitize		Toolbox
Schedule	WiFi	Time
Home		

5. Si el wifi no está activado... Seleccione WiFi para el menú

WiFi			
WiFi	Off		
Back	↑	↓	Help

6. Seleccione el protocolo de seguridad de wifi adecuado y Aceptar

WiFi	
<input type="radio"/> Off	
<input type="radio"/> WPA2-PSK	
<input checked="" type="radio"/> WPA2-PEAP-MSCHAP	
Accept	Help

7. Seleccione Id. de usuario (para WPA2-PEAP-MSCHAP)

WiFi			
WiFi	MSCHAP		
User ID			
Network SSID	Test SSID		
Postal/Zip: Chelmsford, MA	01824		
Register Device			
Back	↑	↓	Help

8. Introduzca la id. de usuario y Aceptar


User ID									
-									
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P
A	S	D	F	G	H	J	K	L	
↑	Z	X	C	V	B	N	M	⌫	
?123	/	SPACE	,	.					
Accept	Help								

Registrar IntelliStation Jr. (dispositivo)

9. Select Network SSID



WiFi MSCHAP

User ID

Network SSID  Test SSID

Postal/Zip: Chelmsford, MA 01824

Register Device



Back   Help

10. Choose the WiFi network to connect

Network SSID

Test SSID CONNECT

Select new SSID

Back   Help

11. Si la red está protegida, introduzca la contraseña

Enter Password

Q W E R T Y U I O P

A S D F G H J K L

Z X C V B N M

?123 / SPACE , .

Back Connect Help

12. Comprobando red WiFi...

WiFi Network

Verifying network connection.



OK

13. Red WiFi verificada, seleccione Aceptar (OK)

WiFi Network

Network setup successful.



OK

14. Una vez establecida la red, seleccione Código postal e introduzca su código postal para una ubicación precisa y el sello de fecha/hora y seleccione Aceptar

Postal/Zip

Q W E R T Y U I O P

A S D F G H J K L

Z X C V B N M

?123 / SPACE , .

Accept Help


15. Seleccionar Registrar dispositivo



WiFi MSCHAP

User ID

Network SSID Test SSID

Postal/Zip: Chelmsford, MA 01824

Register Device 

Back   Help

16. Registrar dispositivo

Registration

To finish register your IntelliStation Jr., enter the code displayed below in to the app.

 Watts® OnSite

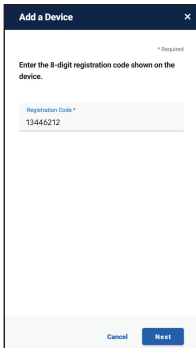
13446212

The registration code will expire in 29:52 minutes.

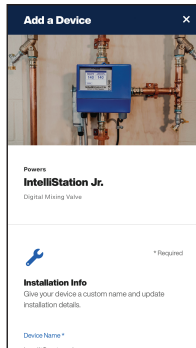
Back

Registrar IntelliStation Jr. (dispositivo)

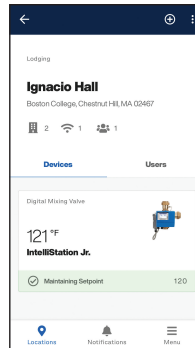
4. Continuación de añadir un dispositivo (3.2a, 3.3a, 3.4a)



(3.2a)



(3.3a)






(3.4a)

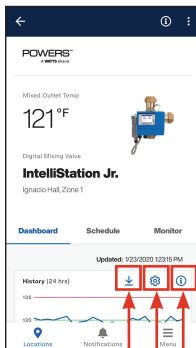
5. Detalles del dispositivo

a. Panel (4.1a)

i. Gráfico de historial de rendimiento

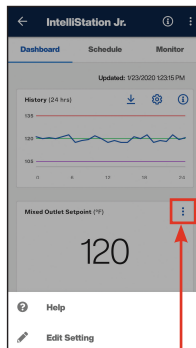
- Seleccione el icono de flecha hacia abajo  para descargar informes, se enviará un correo electrónico con un archivo en formato CSV. Se puede generar un archivo PDF desde la aplicación web OnSite.
- Seleccione el icono de configuraciones  para diferentes vistas, las opciones con: 24 horas, 7 días, 30 días
- Seleccione el icono de información  para la leyenda del gráfico de rendimiento

- ii. Ajuste del punto de ajuste de salida mezclada: Cómo cambiar las configuraciones (4.2a) Desplácese por debajo del gráfico Historial y seleccione el icono de puntos suspensivos para cambiar el punto de ajuste de salida mezclada (4.3a). Utilice el control deslizante o las flechas para ajustar la temperatura arriba/abajo y seleccione Guardar (Save) una vez que se haya alcanzado el punto de ajuste deseado. El mensaje Máx. remoto superado (Remote Max Exceeded) (4.4a) indica que el punto de ajuste de salida mezclada está limitado cuando se establece de forma remota. Cualquier cosa fuera de este umbral se controla en el dispositivo.

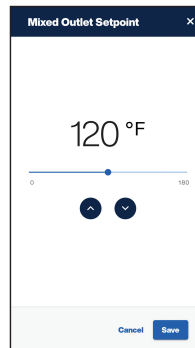


(4.1a)

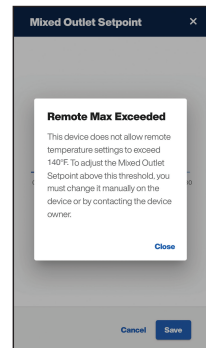
Descargar informes
Seleccionar vista /
periodo de tiempo
Leyenda



(4.2a)



(4.3a)



(4.4a)


Registrar IntelliStation Jr. (dispositivo)

iii. Diferencial de alerta de alta temperatura*: cómo cambiar la configuración (4.5a)

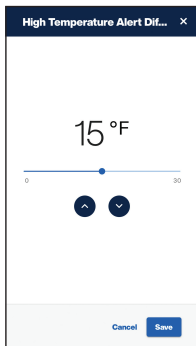
iv. Diferencial de alerta de baja temperatura*: cómo cambiar la configuración (4.6a)

*Nota: Los diferenciales de alerta de temperatura se activan si se supera el ajuste delta de temperatura.

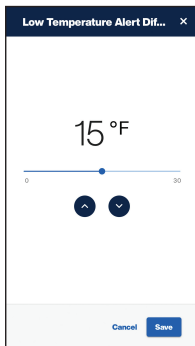
b. **Programar:** fije la temperatura para bajarla y ahorrar energía durante las horas de "apagado" (4.7a, 4.7aa) Programar un retroceso (Schedule Setback) permite que la instalación reduzca la temperatura de salida mezclada durante períodos de baja o ninguna demanda para ahorrar energía y mejorar la eficiencia.

i. Editar Ajuste de compensación de retroceso, desplácese hacia abajo hasta la parte inferior de la pestaña Programar (Schedule) (4.8a), seleccione el icono de puntos suspensivos . Aparecerá un mensaje para editar la configuración o ayuda. Seleccione Editar la configuración (Edit Setting) para ajustar la temperatura (4.9a). Aviso de confirmación de cambios (4.9aa)

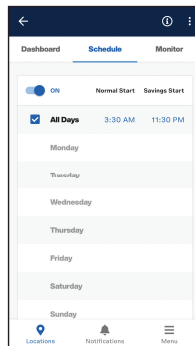
c. **Monitor** (4.10a) muestra las temperaturas de salida de mezcla más altas y más bajas registradas desde la última puesta a cero. Para restablecer los valores, seleccione la flecha de actualización (4.10a). Se borrará el historial de temperatura de salida más alta y/o más baja (4.11a)



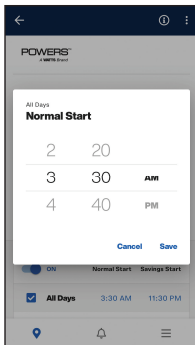
(4.5a)



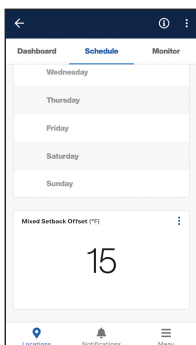
(4.6a)



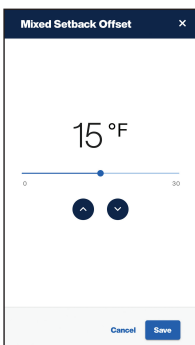
(4.7a)



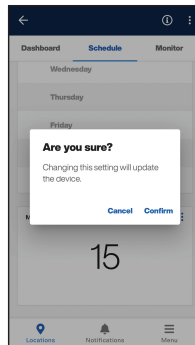
(4.7aa)



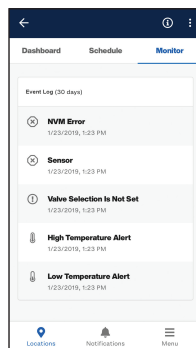
(4.8a)



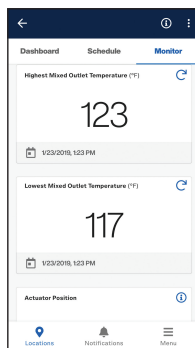
(4.9a)



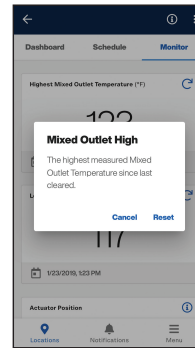
(4.9aa)



(4.10a)



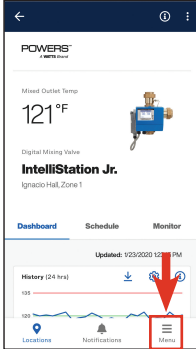
(4.10aa)



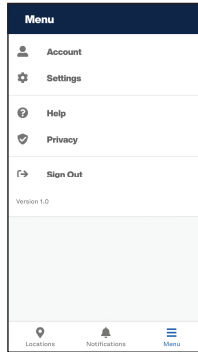
(4.11a)

Registrar IntelliStation Jr. (dispositivo)

6. En el panel de control (4.1a), seleccione el botón Menú para consultar los detalles del menú (6.1a)



(4.1a)



(6.1a)

7. Hay cuatro formas de ver las Notificaciones, elija cómo le gustaría recibirlas. Las notificaciones se pueden filtrar por prioridad (en el sitio [OnSite] se prioriza automáticamente en función de la criticidad) o por fecha de emisión.

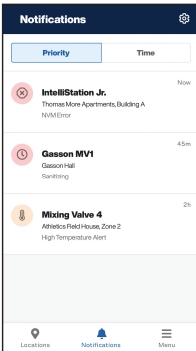
1. Ver “En la aplicación” (7.1a)

2. Push (8.1a) Nota: Se debe introducir y guardar el número de teléfono para recibir notificaciones push.

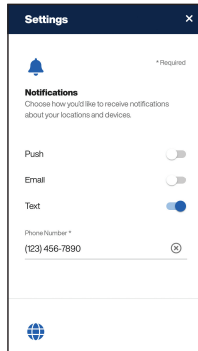
3. Correo electrónico (8.1a)

4. Texto (8.1a)

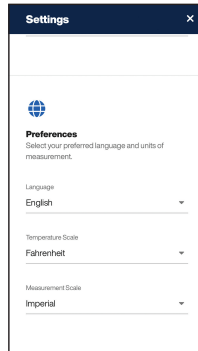
8. Configurar preferencias: En el panel de control (4.1a) seleccione Menú, desde el menú (6.1a) seleccione Configuración (Settings) (8.1a) y desplácese debajo de Notificaciones (Notifications). (8.1aa)



(7.1a)



(8.1a)



(8.1aa)

Registrar IntelliStation Jr. (dispositivo)

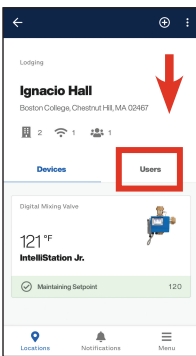
9. Usuarios

a. Permisos de usuario: hay 3 niveles de usuarios

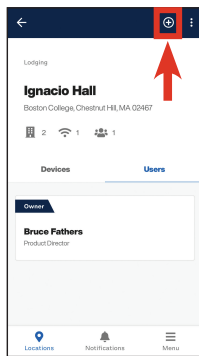
- i. Propietario: actúa como el superusuario con capacidades completas de lectura y escritura e invita a otros a la aplicación.
- ii. Administrador: tiene capacidades de control remoto y monitorización. También pueden enviar invitaciones adicionales.
- iii. Usuario: solo tiene capacidades de monitorización remota. No pueden enviar invitaciones adicionales.

Permissions	Owner	Admin	User
Setup Account	X		
Add/Remove Location	X	X	
Add/Remove Device	X	X	
Add/Remove Admin	X	X	
Add/Remove User	X	X	
Change Setpoint	X	X	
Change High Alert Offset	X	X	
Change Low Alert Offset	X	X	
Change Location	X	X	
View Devices	X	X	X
View Alerts	X	X	X
View Reports	X	X	X
View Location	X	X	X

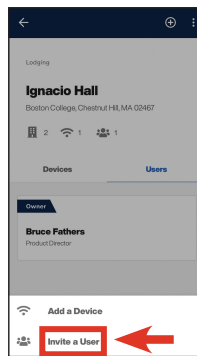
b. Gestión de usuarios (3.5a, 3.6a, 3.7a, 3.8a) y transferencia de propiedad (5.4aa, 5.4a)



(3.5a)



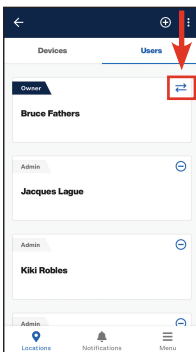
(3.6a)



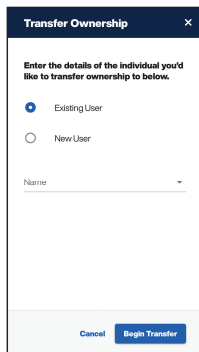
(3.7a)



(3.8a)



(5.4aa)

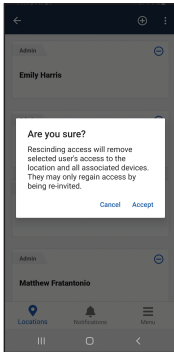


(5.4a)

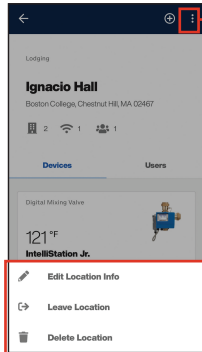
Un propietario puede reasignar la propiedad en caso de un cambio de posición o por cualquier motivo.

Registrar IntelliStation Jr. (dispositivo)

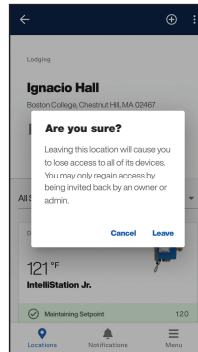
10. Cómo eliminar un usuario (5.3a). Seleccione el icono {SYMBOL} del nombre de usuario al que desea eliminar el acceso. Aparecerá un cuadro de diálogo de confirmación. Editar, abandonar o eliminar una ubicación (5.2a, 5.2aa, 5.1a).



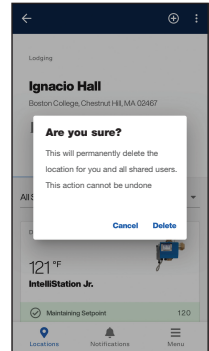
(5.3a)



(5.2a) Nota: Solo los administradores y usuarios pueden abandonar una ubicación, el mensaje no aparece para el acceso del propietario

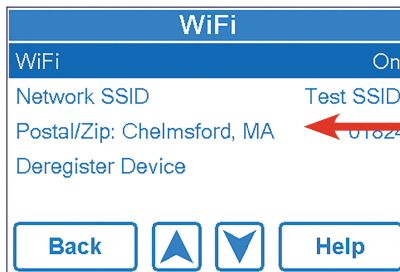


(5.2aa)



(5.1a)

11. En caso de que el propietario desee anular el registro del dispositivo, esto se hace en el controlador IntelliStation Jr.



Configuración del control para la comunicación de BAS

1. Configure el control para comunicarse con la información de “Menú de interfaz del usuario BAS” de este manual y/o Manual de integración de BAS.

Introducción

El IntelliStation Jr. puede comunicarse con un sistema de automatización de edificios (BAS) mediante BACnet® MS / TP y Modbus RTU. Este manual proporciona información sobre las mediciones, parámetros de control y mensajes de error que pueden evaluarse mediante sistemas de automatización y/o gestión que utilizan BACnet® Comunicación MS / TP o Modbus RTU. El IntelliStation Jr. se puede configurar para proporcionar control remoto y control de puntos de ajuste de temperatura remota.

Procedimiento de conexión BAS

PELIGRO

ANTES de intentar conectar BAS, un electricista certificado y calificado DEBE des-energizar completamente y desconectar toda la energía eléctrica de IntelliStation® Jr.

Realice los procedimientos de BLOQUEO / ETIQUETADO necesarios.

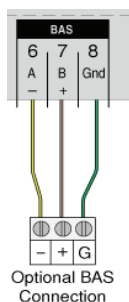
Un electricista certificado y calificado DEBE realizar la conexión BAS.

1. Después de desenergizar y desconectar completamente toda la energía de IntelliStation® Jr. y realice el BLOQUEO / ETIQUETADO necesario, abra con cuidado el módulo de control IntelliStation para revelar las terminales de enganche de BAS.



Como verificación de seguridad adicional, una vez abierta la caja, confirme que la unidad se haya desenergizado midiendo la tensión de CA a través de los terminales “L” y “N” (9 y 10 respectivamente) utilizando un voltímetro. Como alternativa, utilice un detector de voltaje para confirmar que la unidad NO esté energizada.

2. Con el módulo de control abierto, las conexiones BAS están visibles en la parte inferior, como se muestra a continuación.



Powers™ Manual de integración de IntelliStation Jr. BAS

3. El módulo de control tiene un orificio removible. Retire el tapón de orificio removible y pase el cable BAS al controlador.

AVISO

Se debe utilizar una arandela o un protector de cables para evitar que la guía se dañe por la abertura del orificio de la carcasa.

4. Si conecta el controlador a un sistema MSTP BACnet, pase las terminales A(-), B(+), GND del componente del sistema BAS más próximo y conéctelo a las terminales 6, 7 y 8 (-, +, Gnd) del módulo de control IntelliStation 1069.



NO lo conecte a tierra a través de la carcasa. La terminal de tierra ("Gnd") debe estar conectada a la terminal "A" marcada "Gnd".

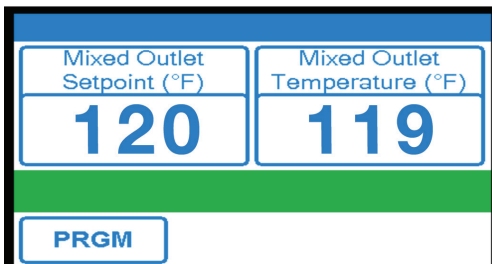
5. Si conecta el controlador a un sistema Modbus BAS, pase las terminales A(-), B(+), GND del componente del sistema BAS más próximo y conéctela a las terminales 6, 7 y 8 (-, +, Gnd) del módulo de control IntelliStation 1096.



NO lo conecte a tierra a través de la carcasa. La terminal de tierra ("Gnd") debe estar conectada a la terminal "A" marcada "Gnd".

BAS® Configuración del menú de módulo de control de la Intellistation

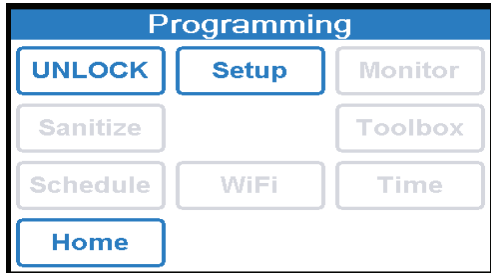
Cuando la unidad se enciende, muestra una pantalla con el logotipo de Powers durante 4 segundos y, a continuación, una pantalla de Retardo de arranque (Start Up Delay) contando desde 106 segundos. Después de 106 segundos el control redirigirá automáticamente a la pantalla de inicio. Desde la pantalla de inicio, toque el icono PRGM para acceder al menú "Programación" (Programming). Nota: Se puede acceder al menú de configuración antes de que haya transcurrido el tiempo al tocar cualquier icono PRGM.



Powers™ Manual de integración de IntelliStation Jr. BAS

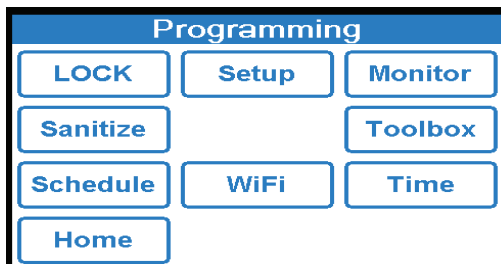
Desde el menú “Programming” (que se muestra a continuación) solamente estarán activos los iconos **Home**, **Setup** y **UNLOCK** hasta que el control se encuentre en estado desbloqueado. Nota: Después de 60 segundos de inactividad, el control se bloquea automáticamente y vuelve a la pantalla de inicio.

Para desbloquear el control, seleccione el icono **UNLOCK** desde el menú “Programming”.



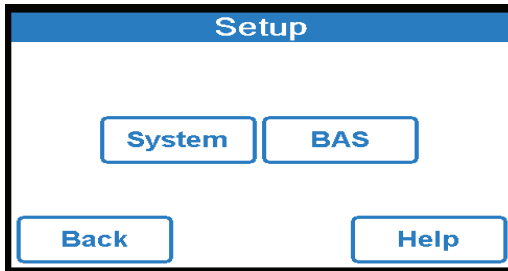
Desbloquee el control introduciendo su contraseña y seleccionando el icono **ENTER**. Si aún no ha establecido su contraseña, consulte la página (8) para configurar la contraseña. Si se ha introducido el código incorrecto, seleccione **Clear** para intentarlo de nuevo. Nota: el icono **ENTER** solo funcionará si se introduce el código correcto. Una vez desbloqueado, el control lo redirige automáticamente al menú “Programming” pero esta vez el icono **UNLOCK** aparecerá como el icono **LOCK**, lo cual indica que el control está desbloqueado y los otros iconos (SETUP, MONITOR, SANITIZE, TOOLBOX, SCHEDULE, Wi-Fi, y TIME) estarán activos.

Seleccione el icono **setup** desde el menú “Programming” para acceder al menú “Configuración” que se muestra a continuación.

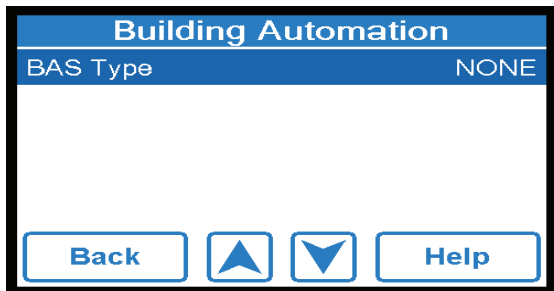


Powers™ Manual de integración de IntelliStation Jr. BAS

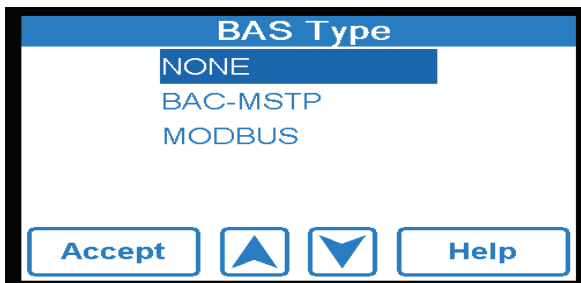
Seleccione el icono **BAS** desde el menú “Setup” para acceder al menú “ Building Automation” que se muestra a continuación.



El “Tipo BAS” predeterminado es “NINGUNO” como se muestra a continuación.



Para cambiar este ajuste, pulse “BAS Type” y aparecerá la pantalla de ajuste (como se muestra a continuación).



Pulse la tecla **UP** y **DOWN** para desplazarse por los tipos BAS y pulsar el icono para configurar el control en el tipo resaltado y volver al menú “Building Automation”. Nota: según el tipo BAS seleccionado, los distintos elementos configurables por el usuario aparecerán ahora en el menú “Building Automation”. A continuación se muestra una tabla de los elementos definibles por el usuario.

Powers™ Manual de integración de IntelliStation Jr. BAS

El "BAS Menu" de Automatización de edificios muestra la configuración predeterminada para cada uno de los protocolos de comunicación admitidos por este control (BACnet® MSTP y Modbus).

Configuración específica de BACnet

Building Automation	
BAS Type	BAC-MSTP
BACnet Device ID	0000001
BAC-MSTP Address	001
BACNet Baud Rate	9600

Back ▲ ▼ Help

Para cambiar la ID del dispositivo BACnet, pulse las palabras **BACnet Device ID**, introduzca el número de ID del dispositivo y pulse **ACCEPT**.

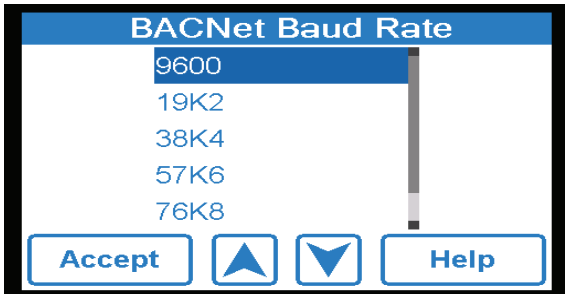
BACnet Device ID				
0000001				
1	2	3	4	5
6	7	8	9	0
Accept	Clear	Help		

Para cambiar la dirección BAC-MSTP, pulse las palabras **BAC-MSTP Address**, introduzca la dirección y pulse **ACCEPT**.

BAC-MSTP Address				
001				
1	2	3	4	5
6	7	8	9	0
Accept	Clear	Help		

Powers™ Manual de integración de IntelliStation Jr. BAS

Para cambiar el baudaje BACNet, pulse las palabras **Bacnet Baud Rate**, seleccione la velocidad de baudios utilizando las flechas hacia **UP** y **DOWN** y pulse **ACCEPT**



BACnet® Declaración de implementación del protocolo (Protocol Implementation Statement, PICS)

Nombre del proveedor: Powers

ID de proveedor: 834

Nombre del producto: IntelliStation

Número de modelo de producto: 109601

Versión del software de la aplicación: J1277x

Descripción del producto:

IntelliStation es un control de mezclado diseñado para suministrar agua templada a accesorios de fontanería. El control utiliza una lógica proporcional integral (PI) para mantener con precisión una temperatura meta mezclando una fuente de agua a alta temperatura con una fuente de agua a baja temperatura. Este control también ofrece funciones avanzadas, incluida la comunicación con un sistema de automatización de edificios (BAS).



IntelliStation proporciona control y monitoreo dirigidos por el usuario de sistemas de distribución de agua. Es responsabilidad del usuario seleccionar y mantener las temperaturas y presiones del agua que sean seguras y apropiadas para los usuarios del sistema de agua, los huéspedes y las instalaciones. El modo de desinfección de IntelliStation está diseñado para utilizarse como parte de un protocolo controlado por el usuario, controlado y supervisado que se ha diseñado de forma segura y adecuada. Se recomienda instalar IntelliStation® como parte de un sistema de distribución de agua compatible con ASSE 1070, incluidas válvulas de mezcla del punto de uso. Lea y siga siempre la Guía del usuario y el Manual de instrucciones y todas las advertencias y etiquetas del producto, y cumpla con todos los requisitos gubernamentales y de seguridad.

Powers™ Manual de integración de IntelliStation Jr. BAS

Menú BAS

Perfil normalizado del dispositivo BACnet (ANEXO L)
Controlador específico de aplicaciones BACnet (B-ASC)

BIBBs compatibles (Anexo K)	Nombre
DS-RP-B	Datos Sharing-ReadProperty-B
DS-RPM-B	Datos Sharing-ReadPropertyMultiple-B
DS-WP-B	Intercambio de datos-WriteProperty-B
DM-DDB-B	Capacidad de segmentación
DM-DOB-B	Capaz de transmitir mensajes segmentados
DM-DCC-B	Capaz de recibir mensajes segmentados

Nota: La contraseña de control de comunicación del dispositivo es "Powers1017".

Tipos de objetos estándar admitidos	Creable	Eliminable
Entrada analógica	No	No
Valor analógico	No	No
Salida binaria	No	No

Capa de enlace de datos	Compatible
BACnet® IP (Anexo J)	No
BACnet® MSTP	Sí

Unión de dirección del dispositivo	Compatible
Unión de dirección del dispositivo estático	No

Opciones de seguridad de red
Dispositivo no seguro

Juego de caracteres	Compatible
ANSI X3.4	Sí

BACnet® Parámetros analógicos

Identificador_ objetivo	Tipo_ objetivo	Nombre_objetivo	Valor presente	Indicadores de estado	Descripción	Rango / Valor	Estado_evento	Confiabilidad	Fuera_ de_ servicio	Unidades
0	Entrada analógica	Temperatura de salida mezclada		FFF (F / T)	Temperatura de salida mezclada	0 a 266 °F	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	0, 1, 4, 5	FALSO	UNIDADES_ GRADOS_ FAHRENHEIT (64)
1	Entrada analógica	Posición de la válvula		FFF (F / T)	Señal analógica proporcionada al actuador	De 0.0 a 10.0 V	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	0	FALSO	UNIDADES_ VOLTIOS (5)
2	Entrada analógica	Salida mezclada alta		FFF (F / T)	Temperatura de salida mezclada registrada más alta	0 a 266 °F	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	0	FALSO	UNIDADES_ GRADOS_ FAHRENHEIT (64)
3	Entrada analógica	Salida mezclada baja		FFF (F / T)	Temperatura de salida mezclada registrada más baja	0 a 266 °F	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	0	FALSO	UNIDADES_ GRADOS_ FAHRENHEIT (64)
4	Entrada analógica	Diferencial de alerta de temperatura alta		FFF (F / T)	Diferencial de alerta de temperatura alta	10 a 30 °F	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	0	FALSO	UNIDADES_ NO_UNIDADES (95)
5	Entrada analógica	Diferencial de alerta de temperatura baja		FFF (F / T)	Diferencial de alerta de temperatura baja	10 a 30 °F	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	0	FALSO	UNIDADES_ NO_UNIDADES (95)
6	Entrada analógica	Recuento de alertas de alta temperatura		FFF (F / T)	Recuento de alertas de alta temperatura	0 a 65535	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	0	FALSO	UNIDADES_ NO_UNIDADES (95)
7	Entrada analógica	Recuento de alertas de baja temperatura		FFF (F / T)	Recuento de alertas de baja temperatura	0 a 65535	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	0	FALSO	UNIDADES_ NO_UNIDADES (95)
8	Entrada analógica	Código de error		FFF (F / T)	Código de error numérico (consulte la tabla de códigos de error)	1 a 4	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	0	FALSO	UNIDADES_ NO_UNIDADES (95)
Otros	Entrada analógica	ERROR	ERROR	ERROR	Error de comunicación	ERROR	ERROR	ERROR		

Objetos de válvula analógica

Identificador_ objetivo	Tipo_ objetivo	Nombre_objetivo	Valor presente	Indicadores de estado	Descripción	Rango / Valor	Estado_evento	Fuera_ de_ servicio	Unidades
0	valor analógico	Punto de ajuste de salida mezclada		FFF (F / T)	Temperatura meta	60 a 180 °F (16 a 82 °C)	EVENTO_ESTADO_ NORMAL	verdadero a falso	UNIDADES_ GRADOS_ FAHRENHEIT (64)
Otros	valor analógico	ERROR	ERROR	ERROR	Error de comunicación	ERROR	ERROR	ERROR	

Configuración específica de Modbus

Building Automation

BAS Type	MODBUS
Modbus Address	1
Modbus Data Type	RTU
Modbus Baud Rate	9600
Modbus Parity	Even

Back

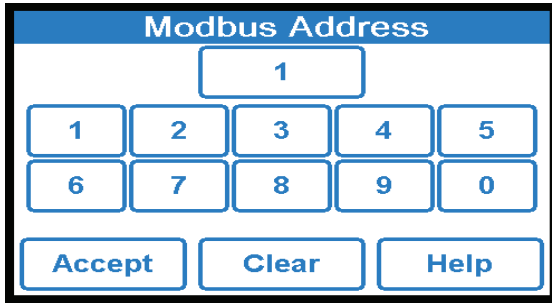
▲

▼

Help

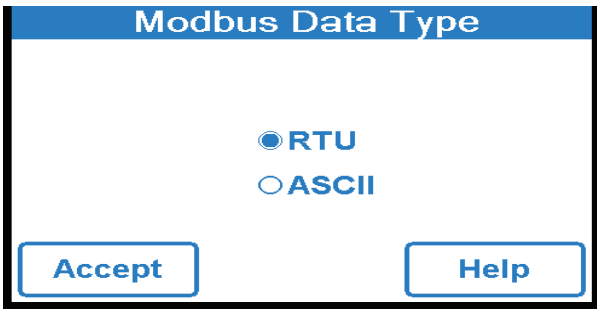
Powers™ Manual de integración de IntelliStation Jr. BAS

Para introducir la dirección de Modbus, pulse las palabras **Modbus Address** desde **Building Automation** e introduzca la dirección de Modbus y **ACCEPT**.



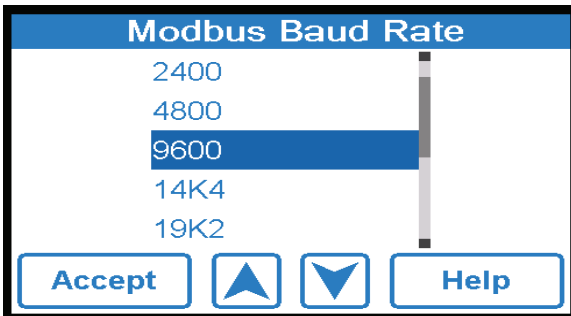
The image shows a screen titled "Modbus Address" with a blue header. Below the header, the number "1" is displayed in a central box. Below this is a numeric keypad with buttons for digits 1 through 0. At the bottom of the screen are three buttons: "Accept", "Clear", and "Help".

Para seleccionar, pulse las palabras **Modbus Data Type** desde el menú de automatización de edificios e introduzca el tipo de datos deseado y **ACCEPT**.



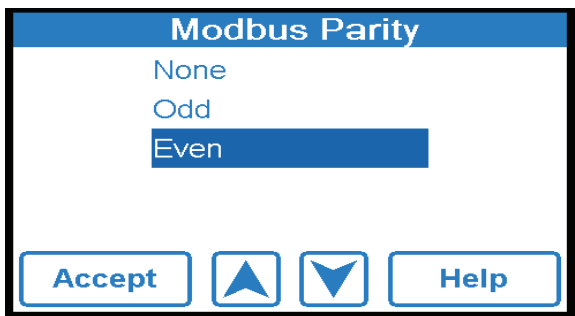
The image shows a screen titled "Modbus Data Type" with a blue header. Below the header, there are two radio button options: "RTU" (which is selected) and "ASCII". At the bottom of the screen are two buttons: "Accept" and "Help".

Para seleccionar el baudaje Modbus, pulse las palabras **Modbus Baud Rate** desde el menú de **Building Automation**. Seleccione la velocidad de transmisión Modbus deseada presionando las flechas **UP** o **DOWN** y **ACCEPT**.



The image shows a screen titled "Modbus Baud Rate" with a blue header. Below the header, a list of baud rates is shown: 2400, 4800, 9600, 14K4, and 19K2. The "9600" option is highlighted with a blue bar. To the right of the list is a vertical scrollbar. At the bottom of the screen are four buttons: "Accept", an up arrow, a down arrow, and "Help".

Para introducir la paridad de modbus, pulse las palabras **Modbus Parity** desde el menú de automatización de edificios y seleccione la paridad de modbus deseada pulsando las flechas hacia **UP** o **DOWN** y **ACCEPT**.



Modbus® Especificaciones

Protocolo de comunicación	Modbus sobre RS485
Capa física	RS485 de dos hilos más señal de tierra
Baudaje	1200, 2400, 4800, 9600, 14K4, 19K2, 28K8, 38K4, 57K6, 76K8, 115K2) (valor predeterminado: 9600 bps)
Cable recomendado	Par trenzado blindado (STP) calibre 18 AWG
Modo de transmisión	RTU o ACSII (RTU predeterminada)
Longitud máxima del cable	Sin resistencias de terminación - 115,000 baudios --> 177 m (580 pies) - 57,600 baudios --> 353 m (1,158 pies) - 19,200 baudios --> 1,000 m (3,280 pies) - 9,600 baudios --> 1,000 m (3,280 pies) - 2,400 baudios --> 1,000 m (3,280 pies) Con 2 resistencias x 120 ohmios - 115,000 baudios --> 1,000 m (3,280 pies) - 57,600 baudios --> 1,000 m (3,280 pies) - 19,200 baudios --> 1,000 m (3,280 pies) - 9,600 baudios --> 1,000 m (3,280 pies) - 2,400 baudios --> 1,000 m (3,280 pies)
Bit de inicio	1 bit
Longitud de datos	8 Bits para modo RTU 7 bits para modo ASCII
Paridad	Ninguno (2 bits de parada) Par (1 bit de parada) Non (1 bit de parada) (par predeterminado)
Direccionamiento	1 a 247 (predeterminado 1)

Modbus® Parámetros

Lectura= R

Lectura / Escritura= L/E

Objetos de entrada analógica

Parámetro	Rojo / Escritura	Unidades	Rango	Tipo	Registrar	Fecha Dirección	Formato
Registros de retención							
Punto de ajuste de salida mezclada	L / E	°F	60 a 180 °F	Retención	40001	0	firmado 16 bits, número entero
Registros de entrada							
Temperatura de salida mezclada	R	°F	0 a 266 °F	Entrada	30001	0	firmado 16 bits, número entero
Posición de la válvula	R	VCC X 10	0 a 100	Entrada	30002	1	
Salida mezclada alta	R	°F	0 a 266 °F	Entrada	30003	2	
Salida mezclada baja	R	°F	0 a 266 °F	Entrada	30004	3	
Diferencial de alerta de temperatura alta	R	°F	10 a 30 °F	Entrada	30005	4	
Diferencial de alerta de temperatura baja	R	°F	10 a 30 °F	Entrada	30006	5	
Recuento de alertas de alta temperatura	R	Conteos	0 a 65535	Entrada	30007	6	
Recuento de alertas de baja temperatura	R	Conteos	0 a 65535	Entrada	30008	7	
Código de error	R	Enum	Código de error numérico (Consulte Lista de códigos de error)	Entrada	30009	8	
Modelo	R	Núm.	1096	Entrada	30010	9	
Revisión del firmware	R	Núm.	Revisión SVN	Entrada	30011	10	

Modbus® Solución de problemas

Si no hay comunicación, verifique lo siguiente:

- Compruebe que la polaridad del Modbus® + y - las terminales sean correctas
- Compruebe que la terminal GDN de Modbus® esté bien conectado.
- Compruebe que el baudaje de transmisión en ambos dispositivos sea la misma.

Si la comunicación es intermitente, verifique lo siguiente:

- Compruebe que el cable de comunicación es el tipo de par trenzado.
- La comunicación confiable depende de la longitud del cable y del baudaje de transmisión utilizado. La longitud del cable largo puede requerir un el baudaje inferior.

Códigos de error

Prioridad de código error	Código de error	Tipo de error	Detalle	Causa	Cómo borrar	Comportamiento de control durante la condición de error
1	1	Error NVM	Sistema	Bloque de menú del sistema dañado	Cargar valores predeterminados o pasar por la Configuración del menú del sistema	Detener operación
2	2	SENSOR	OPEN o SHORT	Sensor o cableado defectuoso	Asegúrese de que el cableado del sensor sea correcto Comprobar sensor	Detener operación
3	3	La selección de válvula no está establecida		La selección de válvula es no está establecida en ¾" & 1" o -1½" & 2".	Vaya a la pantalla Valve Selection en el menú System Setup menu.	Continuar operación. La operación predeterminada se basa en coeficientes ¾" y 1".
4	4	Alerta de alta temperatura		Temperatura por encima del punto de valor nominal de salida mixta más diferencial de alerta de temperatura alta	Aumente la "Alerta de alta temperatura" en la configuración "System". Abra una salida de agua para enfriar el sistema.	Continúe con el funcionamiento
5	5	Alerta de temperatura baja		Temperatura inferior al diferencial de alerta de temperatura baja de punto de valor nominal de salida mixta	Disminuya la "Alerta de baja temperatura" en la configuración de "System". Verifique la fuente de calor	Continúe con el funcionamiento

Desinfección

La función de desinfección produce altas temperaturas del agua y está diseñada ÚNICAMENTE para utilizarse como parte de un protocolo de erradicación térmica supervisado por el usuario, que se ha diseñado de forma segura y adecuada para limitar las bacterias transmitidas por agua dentro del sistema de distribución de agua templada. Las instrucciones contenidas en este manual para la función de desinfección no pretenden ser un protocolo de erradicación térmica.

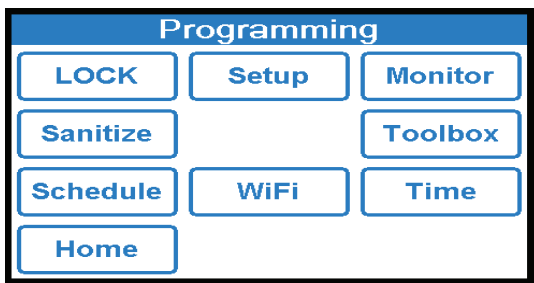
Seleccionar, dirigir y controlar un protocolo de erradicación térmica seguro y de diseño adecuado es responsabilidad exclusiva de las personas que poseen, gestionan o controlan el sistema de distribución de agua. Es responsabilidad suya proteger a los usuarios finales de la distribución de agua, a los empleados de las instalaciones o a los contratistas, y a los transeúntes de las quemaduras con agua hirviendo, quemazón, choque térmico u otros peligros de la posible exposición al agua o a cualquier parte del sistema de distribución de agua durante la desinfección y enfriamiento

PELIGRO



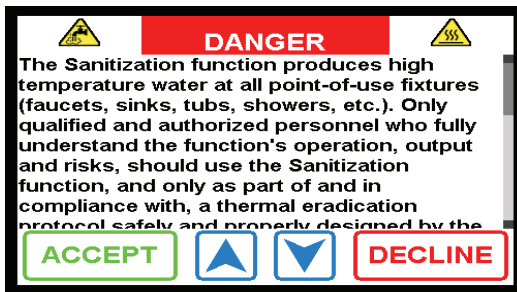
La función de Desinfección produce agua a altas temperaturas en todos los accesorios de punto de uso (grifos, fregaderos, bañeras, duchas, etc.). Solo personal calificado y autorizado que entienda completamente el funcionamiento, la salida y los riesgos de la función, debe utilizar la función de desinfección, y solo como parte de y de conformidad con, un protocolo de erradicación térmica de forma segura y adecuada por el propietario o gerente del sistema de distribución de agua. El propietario o gerente del sistema de distribución de agua tiene la responsabilidad exclusiva de proteger a los usuarios finales, empleados de la instalación o contratistas, personal que realiza la desinfección y transeúntes de las quemaduras con agua hirviendo, quemazón, choque térmico u otros peligros de la posible exposición al agua o a cualquier parte del sistema de distribución de agua durante el periodo de desinfección y enfriamiento, hasta que el agua del sistema vuelva a un punto de ajuste de temperatura de agua de salida seguro y adecuado. Lea siempre y siga la Guía del usuario y el Manual de instrucciones.

1. En el menú de Programming toque el icono **Sanitize** que le dirigirá a la página de responsabilidad y aceptación de la responsabilidad:



2. Debe tocar el icono **ACCEPT** para continuar con la función de desinfección. Tocar el icono **DECLINE** significa que no podrá utilizar la función de desinfección y volverá a la página de menú "Programming". Al tocar el icono **ACCEPT** se le dirigirá a la pantalla de menú de desinfección.

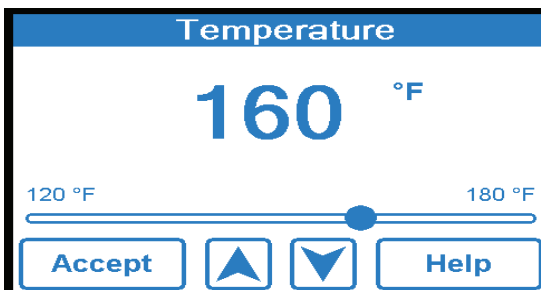
Desinfección



3. Seleccione el punto de ajuste de la desinfección pulsando la palabra **Temperature** desde el menú **Sanitization**.



4. Utilice la barra deslizable o las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la temperatura del agua de salida deseada. Toque el icono **ACCEPT** para confirmar el ajuste.

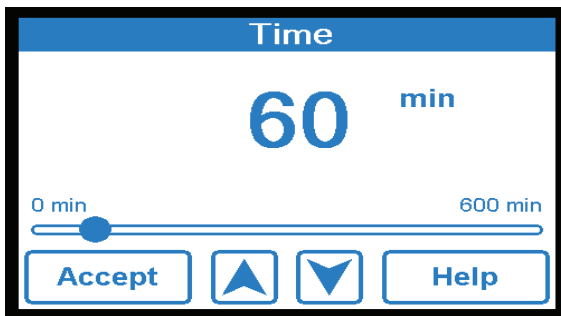


Desinfección

5. A continuación, seleccione el tiempo de ejecución tocando la palabra **Time** desde el menú **Sanitization**.



6. Utilice la barra deslizable o las flechas arriba y abajo para seleccionar el tiempo de ejecución deseado. Toque el icono **ACCEPT** para confirmar el ajuste.



⚠ ADVERTENCIA

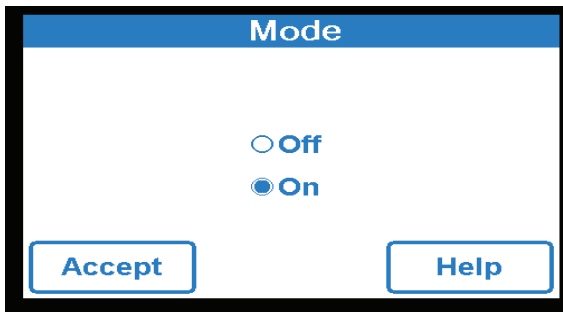
ANTES de iniciar la función de desinfección, asegúrese de que cumple plenamente con un protocolo de erradicación térmica de diseño seguro y adecuado, protegiendo a los usuarios finales, empleados o contratistas de las instalaciones, al personal que realiza la desinfección y a los transeúntes de las quemaduras con agua hirviendo, combustión, choque térmico u otros peligros.

7. Para iniciar la función de desinfección, seleccione la palabra **Mode** desde el menú **Sanitization**.

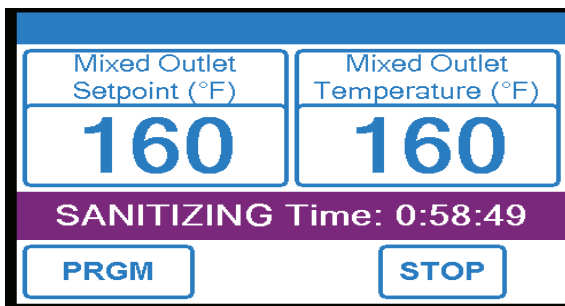


Desinfección

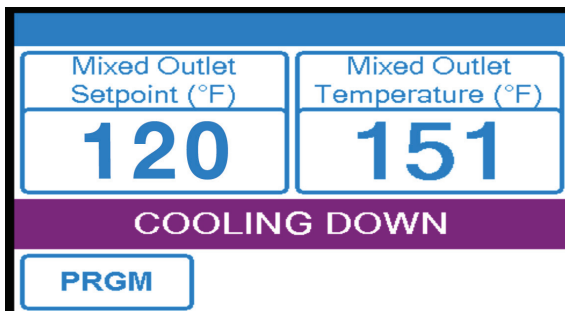
8. Una vez en el menú Modo, cambie al botón de radio **ON** y luego seleccione **ACCEPT**.



El Modo Sanitization está ahora completamente funcional. Nota: La pantalla de INICIO indicará que está Desinfectando el sistema de suministro de agua e indica la temperatura de salida mixta.



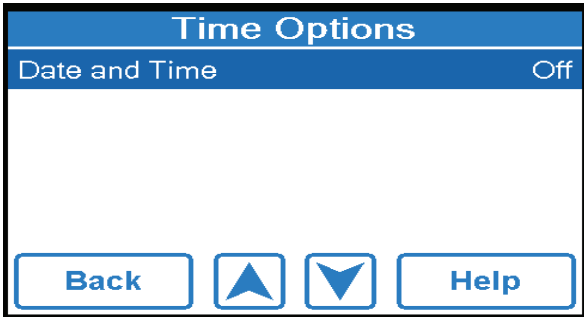
9. Una vez finalizado el modo de desinfección (el tiempo de ejecución seleccionado por el usuario ha transcurrido), IntelliStation pasará a un modo de enfriamiento para volver a la temperatura de salida mixta antes de volver a la operación normal.



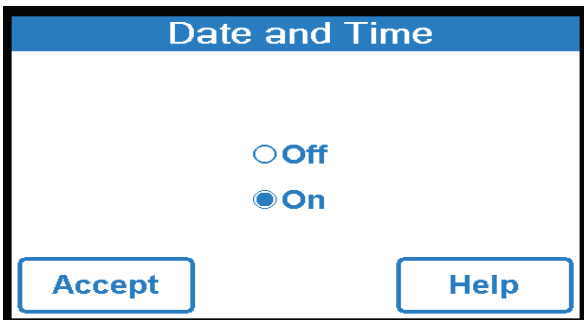
Función de tiempo

Tocar el icono **TIME** del menú "Programming" permitirá acceder a la función Hora:

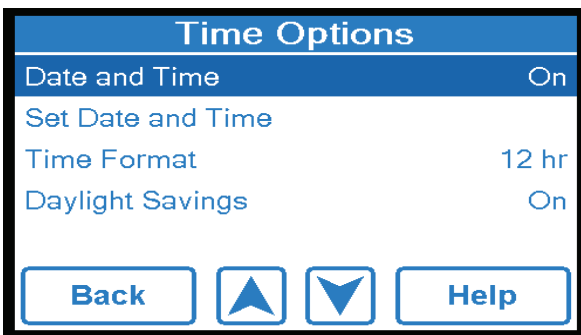
Para encender la funcionalidad de **Date & Time**, pulse la palabra **Date & Time** desde el menú Time Options.



Una vez en el menú **Fecha y hora**, cambie al botón de radio **ON** y luego seleccione **ACCEPT**.

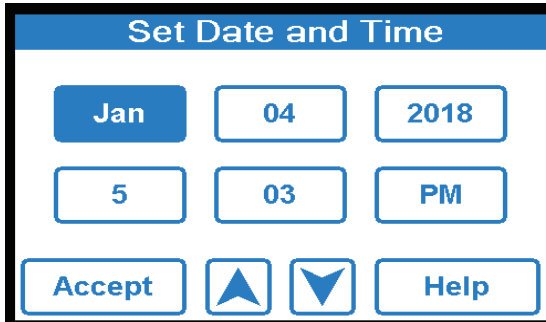


Para establecer la fecha y la hora, pulse la palabra **Set Date and Time** desde el menú **Time Options**.



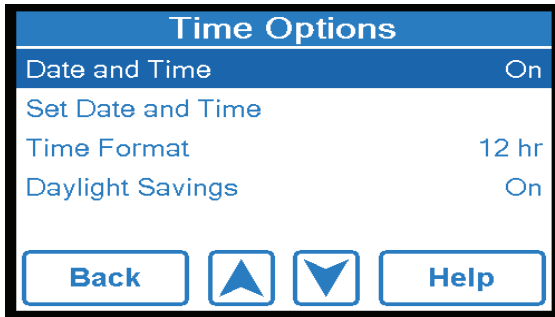
Función de tiempo

Para fijar la fecha y la hora, seleccione el mes, la fecha, el año, la hora, el minuto y el icono AM / PM en un momento y cambie con las flechas hacia **UP** o **DOWN**, y después seleccione **ACCEPT**.



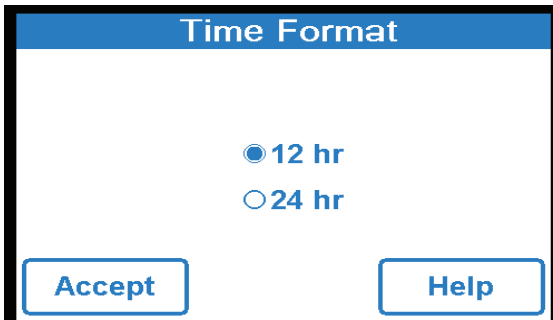
The screenshot shows a menu titled "Set Date and Time" with a blue header. It contains several buttons for setting the date and time: "Jan", "04", "2018", "5", "03", "PM", "Accept", an up arrow, a down arrow, and "Help".

Para seleccionar el **formato de hora**, pulse la palabra **Time Format** desde el menú **Time Option**



The screenshot shows a menu titled "Time Options" with a blue header. It lists several options: "Date and Time" (On), "Set Date and Time", "Time Format" (12 hr), and "Daylight Savings" (On). At the bottom, there are buttons for "Back", an up arrow, a down arrow, and "Help".

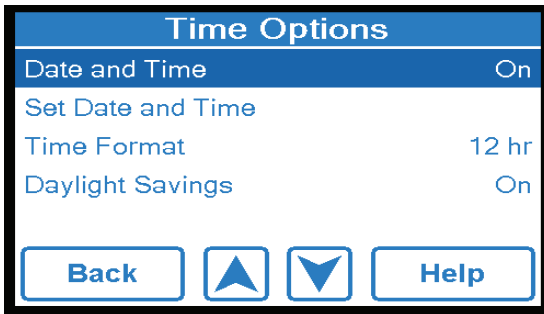
Para seleccionar el formato de hora, cambie a **12hr** o **24hr** botón de opción y seleccione **ACCEPT**



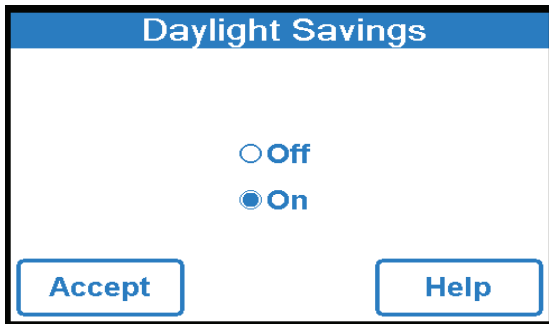
The screenshot shows a menu titled "Time Format" with a blue header. It has two radio button options: "12 hr" (selected) and "24 hr". At the bottom, there are buttons for "Accept" and "Help".

Función de tiempo

Para seleccionar el horario de verano, pulse la palabra **Daylight Savings** desde el menú **Opciones de tiempo**



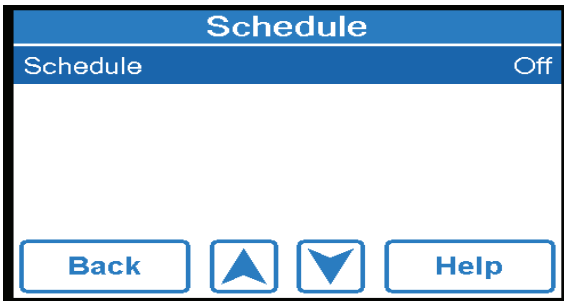
Una vez en el menú **Daylight Savings** menú, cambie al botón **Encendido** y seleccione **ACCEPT**.



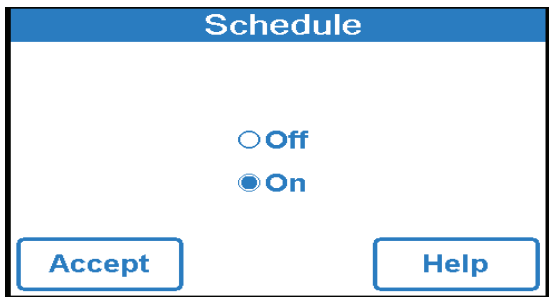
Función de programación

Tocar el icono **SCHEDULE** del menú de programación permitirá acceder a la función de programación:

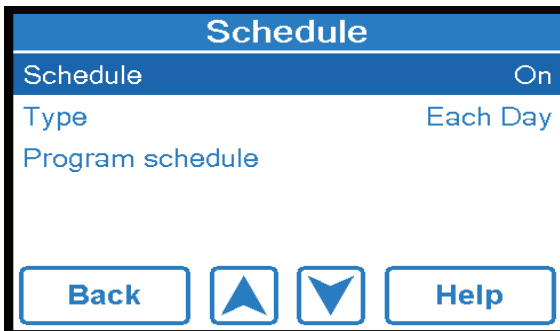
Para encender **programación**, pulse la palabra **Schedule** desde el menú Schedule



Una vez en el menú de programación, cambie al botón de radio **On** y luego seleccione **Accept**.

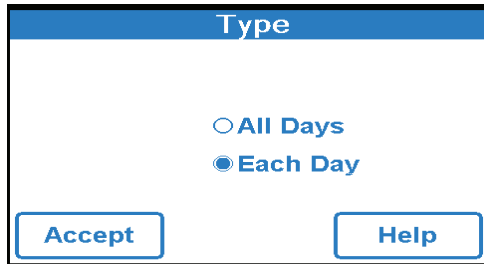


Para seleccionar el tipo, pulse la palabra **Type** desde el menú **Schedule**.



Función de programación

Una vez en el menú **Type**, cambie al botón de radio **Each Day** y luego seleccione **ACCEPT**.

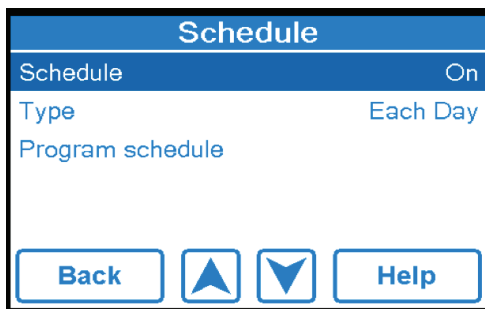


Type

All Days
 Each Day

Accept **Help**

Para programar **Cada día**, (Each day) pulse la palabra **Horario del programa** (Program Schedule) desde el menú **Programar** (Schedule).





Schedule

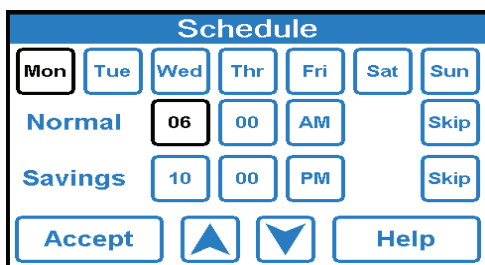
Schedule On

Type Each Day

Program schedule



Back   **Help**

Programa la hora **Normal and Savings** y luego seleccione **ACCEPT**.



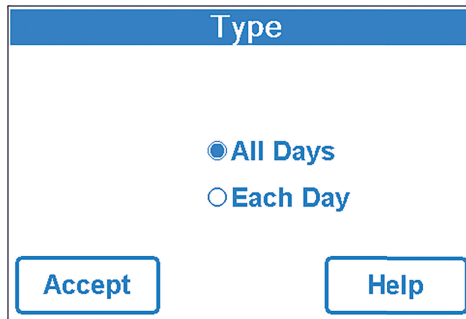
Schedule

Mon	Tue	Wed	Thr	Fri	Sat	Sun
Normal		06	00	AM		Skip
Savings		10	00	PM		Skip

Accept   **Help**

Función de programación

Si prefiere todos los días, cambie al botón de radio Todos los días (All Days) y seleccione **ACEPTAR** (**ACCEPT**).

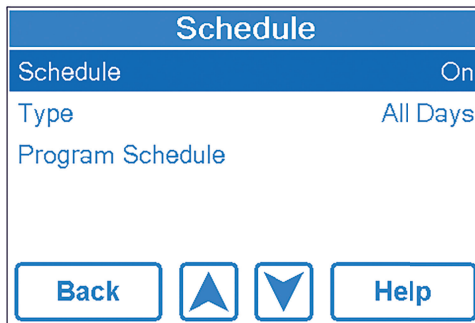


Type

All Days
 Each Day

Accept Help

Para programar **Todos los días** (All Days), pulse la palabra **Horario del programa** (Program Schedule) desde el menú **Programar** (Schedule).



Schedule

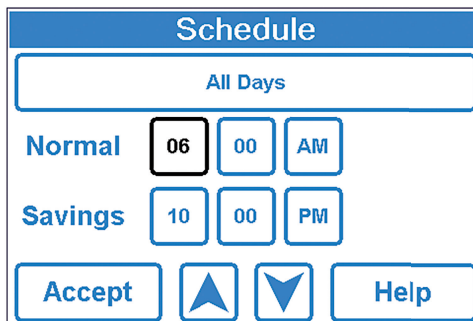
Schedule On

Type All Days

Program Schedule

Back ▲ ▼ Help

Programa la hora **Normal & Savings** y luego seleccione **ACCEPT**



Schedule

All Days

Normal 06 00 AM

Savings 10 00 PM

Accept ▲ ▼ Help

Función de monitoreo

Tocar el icono **MONITOR** del menú "Programming" permitirá acceder a la función Monitor

Monitor	
Valve position	10.0 Vdc
Mixed Outlet High	120 °F
Mixed Outlet Low	120 °F
Actuator High Reset Count	0
Actuator Low Reset Count	0

Back ▲ ▼ Help

Para una salida mixta alta, pulse las palabras **Mixed Outlet High** desde el menú Monitor, luego pulse **ACCEPT** o **RESET** a cero

Mixed Outlet High
120 °F

Accept Reset Help

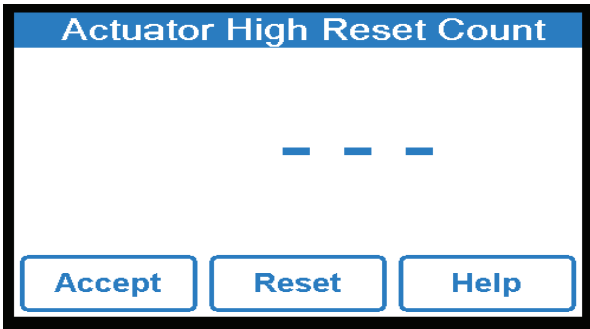
Para una salida mixta baja, pulse las palabras **Mixed Outlet Low** desde el menú **Monitor**, luego pulse **ACCEPT** o **RESET** a cero

Mixed Outlet Low
120 °F

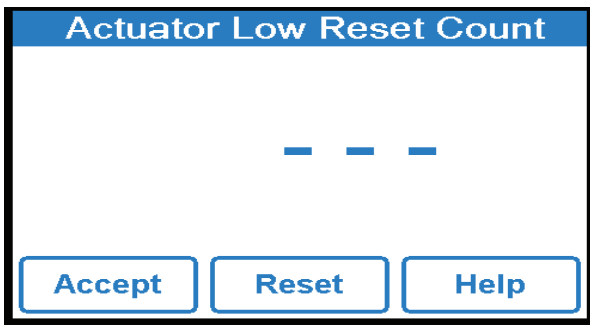
Accept Reset Help

Función de monitoreo

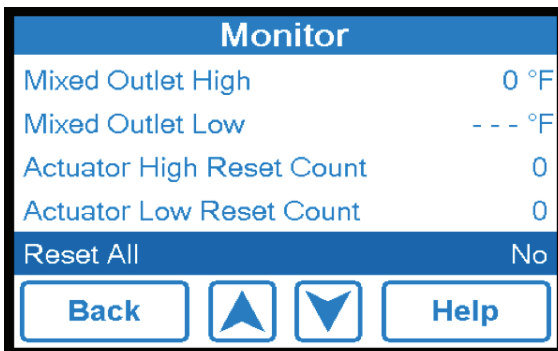
Para controlar el recuento de reinicio alto del actuador, pulse las palabras **Actuador High Reset** desde el menú **Monitor**, luego pulse **ACCEPT** o **RESET** a cero



Para monitorear el recuento de reinicio de actuador bajo, pulse las palabras **Actuator Low Reset Count** desde el menú **Monitor**, luego pulse en **ACCEPT** o **RESET** a cero

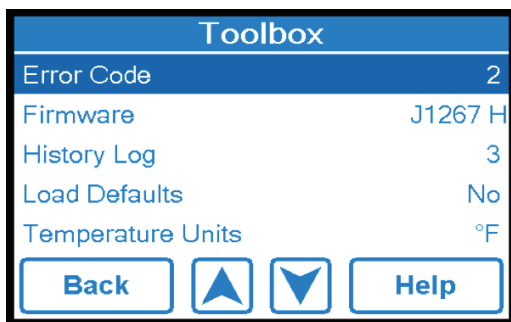


Para seleccionar restablecer todo. Desplácese por el menú **Monitor** y pulse las palabras **Reset All**

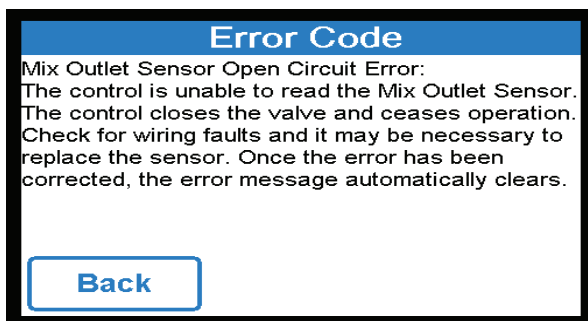


Función de caja de herramientas

Tocar el icono **TOOLBOX** en el menú "Programming" permitirá acceder a la función de caja de herramientas. Desplácese por el menú Caja de herramientas con las flechas hacia **UP** y **DOWN** para acceder a cada opción.



Para averiguar el código de error, pulse las palabras **Error Code** desde el menú Toolbox después de seleccionar **Back**

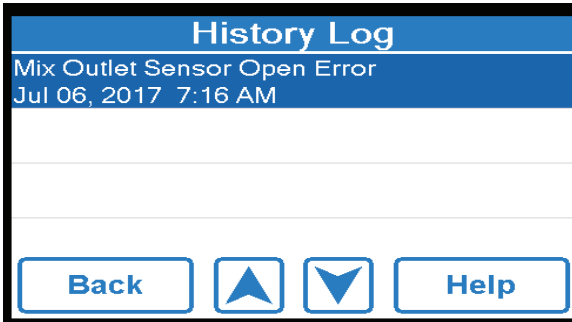


Para ver la información del tipo de control de los controles, pulse la palabra **Firmware** desde el menú **Toolbox** y luego seleccione Back

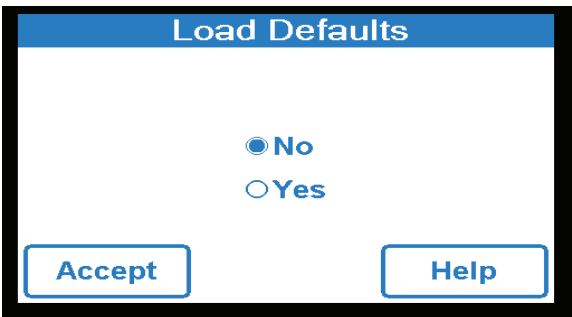


Función de caja de herramientas

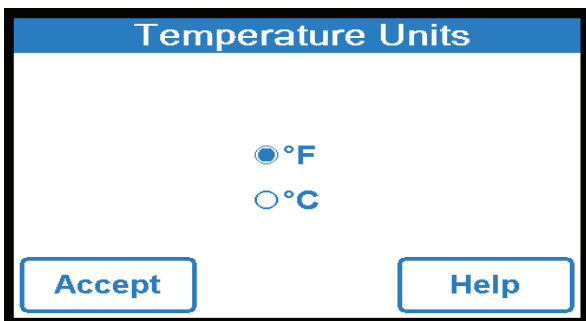
Para acceder al registro de historial, pulse palabras **History Log** desde el menú **Toolbox**, luego seleccione **Back**



Para seleccionar la carga predeterminada, pulse las palabras **Load Defaults** desde el menú **Toolbox**. Cambie el botón de radio a **No** en caso de no carga o **Yes** para valores predeterminados de carga y seleccione **ACCEPT**

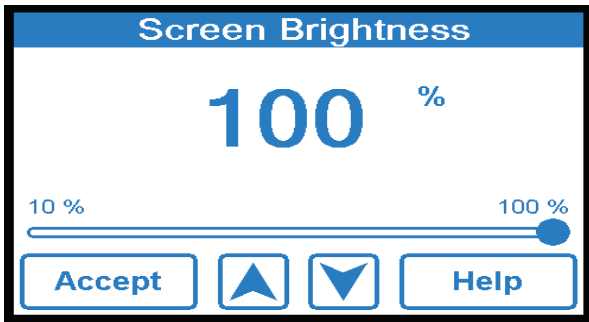


Para seleccionar unidades de temperatura de carga, pulse las palabras **Temperature Units** desde el menú **Toolbox**. Cambie el botón de radio a **F** para Fahrenheit o **C** para Celsius y seleccione **ACCEPT**



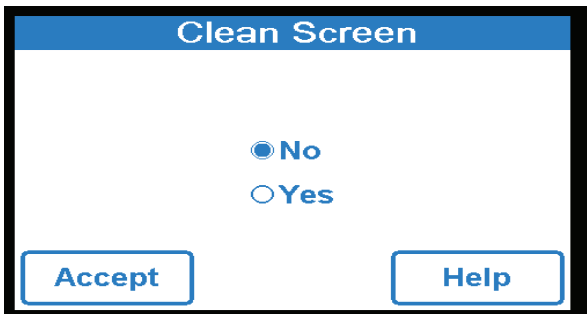
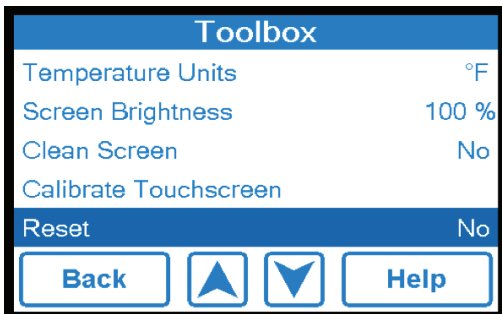
Función de caja de herramientas

Para ajustar el brillo de la pantalla, pulse las palabras **Screen Brightness** desde el menú **Toolbox**. Mueva la barra de desplazamiento o utilice **Up** o **Down** para ajustar el brillo y seleccionar **ACCEPT**



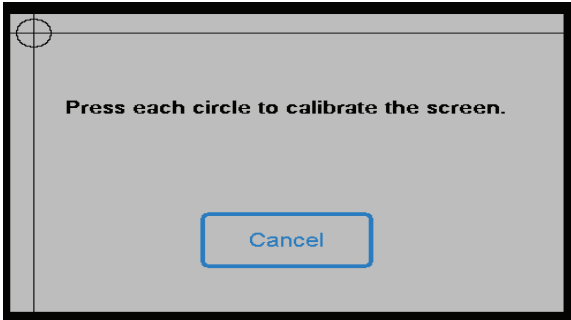
Para limpiar la pantalla sucia, pulse las palabras **Clean Screen** en el menú **Toolbox**.

Cambie el botón de radio a **Sí** para bloquear la pantalla o **No** para mantenerla desbloqueada, luego seleccione **ACCEPT**.

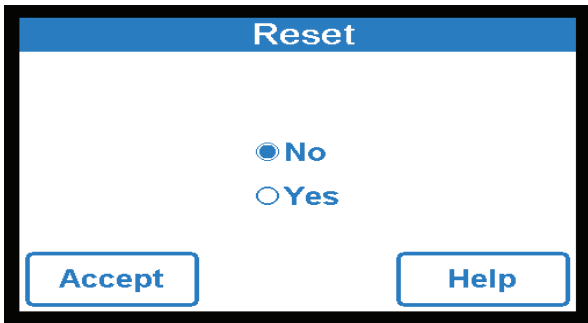


Función de caja de herramientas

Para calibrar la pantalla táctil, pulse las palabras **Calibrate Touchscreen** en el menú **Toolbox**. Pulse cada círculo para calibrar la pantalla táctil.



Para restablecer todo, pulse la palabra **Reset** en el menú **Toolbox**. Cambie el botón de radio a **Yes** o cambie a **No** para dejar la configuración actual.



Resolución de problemas

Problema: La temperatura de salida está por debajo de la temperatura del punto de ajuste y/o se ha activado la alarma de temperatura baja

Solución:

1. Dependiendo de la tubería y la ubicación de la planta de calentamiento, puede tardar varios minutos en que el agua caliente alcance la unidad. Asegúrese de que haya permitido tiempo suficiente (5 minutos) para que el sistema alcance la temperatura.
2. En la pantalla de inicio, compruebe el "Mixed Outlet Set point" y la temperatura de suministro de agua caliente. La temperatura de suministro de agua caliente debe estar por encima del punto de ajuste o la unidad no podrá alcanzar el punto de ajuste.
3. Si la temperatura de suministro de agua caliente está por **DEBAJO** del "punto de ajuste de salida mezclada"
 - a. Eleve la temperatura de suministro de agua caliente al menos 2 °F (1 °C) por encima de la temperatura del punto de ajuste de salida mixta.
 - b. Asegúrese de que el agua caliente fluya.
 - c. Compruebe la temperatura del punto de ajuste de la fuente de agua caliente y asegúrese de que la línea de suministro caliente no tenga obstrucciones ni válvulas cerradas que limiten el flujo a IntelliStation.
4. Si la temperatura de suministro de agua caliente está por **ENCIMA** del punto de ajuste de salida mixta, no hay obstrucciones que impidan que el agua caliente llegue a la unidad y hay suficiente flujo a través de la unidad, reinicie el control pulsando el icono PRGM para acceder al menú "Programming". Desbloquee el control y, a continuación, seleccione Toolbox para acceder al menú Toolbox. Desde el menú Toolbox, utilice la flecha hacia abajo para resaltar Reset y luego pulse Enter. Accederá al menú Reset. Pulse el botón YES y pulse accept. El controlador se restablecerá y comenzará una secuencia de arranque.

Nota: Alternativamente, el control puede restablecerse abriendo y cerrando el interruptor del disyuntor automático y esperando 100 segundos para reanudar el funcionamiento normal.



Utilice siempre las precauciones adecuadas al acceder a la caja de disyuntores.

5. Si el problema persiste después de llevar a cabo los procedimientos de resolución de problemas descritos anteriormente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Powers al 888-432-8932 o en info@PowersControls.com.

Resolución de problemas

Problema: La temperatura de salida está por encima del punto de ajuste

Solución:

1. Asegúrese de que el flujo esté por encima del flujo nominal mínimo abriendo la válvula de agua caliente de dos a cuatro accesorios suministrados con agua templada del panel.
2. Asegúrese de que el suministro de agua fría fluya.
3. Compruebe la temperatura del agua fría y asegúrese de que sea inferior a la temperatura del punto de ajuste y la línea de suministro no tiene obstrucciones ni válvulas cerradas que restrinjan el flujo a IntelliStation.
4. Desbloquee el control y, a continuación, seleccione Toolbox para acceder al menú Toolbox. Desde el menú Toolbox, utilice la flecha hacia abajo para resaltar Reset y luego pulse Enter. Accederá al menú Reset. Pulse el botón YES y pulse accept. El controlador se restablecerá y comenzará una secuencia de arranque.

Nota: Alternativamente, el control puede restablecerse abriendo y cerrando el interruptor del disyuntor automático y esperando 100 segundos para reanudar el funcionamiento normal.



Utilice siempre las precauciones adecuadas al acceder a la caja de disyuntores.

5. Si el problema persiste después de llevar a cabo los procedimientos de resolución de problemas descritos anteriormente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Powers al 888-432-8932 o en info@PowersControls.com.

Problema: Si la pantalla muestra “---” en lugar de un valor medido

Solución:

1. El sensor no está conectado o no funciona correctamente.
2. Compruebe la conexión en el sensor y la conexión dentro del módulo de control.

⚠ PELIGRO



ANTES de intentar abrir el módulo de control, un electricista certificado y calificado DEBE desenergizar completamente y desconectar toda la energía eléctrica de IntelliStation®.



Realice los procedimientos de BLOQUEO / ETIQUETADO necesarios.

Cuando se realiza, la reconexión y encendido de IntelliStation® DEBE ser realizados por un electricista certificado y calificado.

Resolución de problemas

- Desconecte toda la energía y desenergice completamente IntelliStation™ ANTES de abrir el módulo de control. Abra el módulo de control y localice el sensor.
- Desbloquee el control y encienda el sistema y, a continuación, seleccione Caja de herramientas para acceder al menú Caja de herramientas. Desde el menú Toolbox, utilice la flecha hacia abajo para resaltar Reset y luego pulse Enter. Accederá al menú Reset. Pulse el botón YES y pulse accept. El controlador se restablecerá y comenzará una secuencia de arranque.

Nota: Alternativamente, el control puede restablecer el control abriendo y cerrando el interruptor del interruptor automático y esperando 100 segundos para reanudar el funcionamiento normal.



Utilice siempre las precauciones adecuadas al acceder a la caja de disyuntores.

- Espera 1-5 minutos para que el control reanude el funcionamiento normal. También, asegúrese de que haya una carga (al menos un grifo en el sistema de salida mixta) presente mientras el control está reanudando el funcionamiento normal.
- Si el problema persiste después de llevar a cabo los procedimientos de resolución de problemas descritos anteriormente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Powers al 888-432-8932 o en info@PowersControls.com.

Códigos de error

Si el control detecta un problema, se mostrará un error en la pantalla de inicio y en el menú Toolbox. Para navegar al menú Toolbox desbloquee el control y seleccione Toolbox. La resolución se encuentra en el siguiente gráfico.

Código	Descripción	Resolución	Comportamiento de control durante la condición de error
1	Error NVM	Verifique la configuración en el menú del sistema o en los valores predeterminados de carga.	La válvula se cierra y la operación se detiene.
2	Error del sensor (abierto o en corto)	Compruebe el sensor y su cableado. Es posible que deba sustituirse el sensor.	La válvula se cierra y la operación se detiene.
3	La selección de válvula no está establecida	Seleccione el tamaño de válvula adecuado utilizando el ajuste Selección de válvula.	La operación continúa.
4	Alerta de alta temperatura	Compruebe la posición de la válvula. Considere aumentar el ajuste de Diferencial de alerta de temperatura alta.	La operación continúa.
5	Alerta de temperatura baja	Compruebe la posición de la válvula. Considere aumentar el ajuste Diferencial de alerta de temperatura baja.	La operación continúa.

Números de piezas de repuesto

# de Pieza de repuesto	Descripción
6551290	Kit de actuador
6551291	Sensor de temperatura de alta velocidad con kit de cables
6551624	Kit de controlador
6551690	Kit de válvula y actuador de 3/4 in (1.91 cm)
6551691	Kit de válvula y actuador de 1 in (2.54 cm)
6551692	Kit de válvula y actuador de 1 1/2 in (3.8 mm)
6551693	Kit de válvula y actuador de 2 in (5.08 cm)

Pruebas / Inspección

ADVERTENCIA

Se requiere una inspección / mantenimiento periódicos: Este producto se debe revisar periódicamente por lo menos una vez al año o con más frecuencia según lo requieran las condiciones de servicio, para verificar el cumplimiento con las normativas locales. Se deben volver a probar todos los productos después de realizar un servicio de mantenimiento. Las condiciones de agua corrosiva o ajustes o reparaciones no autorizados pueden provocar que el producto no sea efectivo para el servicio previsto. La verificación y limpieza periódicas de los componentes internos y externos del producto ayudan a garantizar la máxima vida útil y el funcionamiento adecuado del producto.

Mantenimiento

■ Extracción de actuador y/o válvula

AVISO

Las válvulas y los actuadores no son reparables en campo. Deben retirarse y sustituirse.

Herramientas necesarias:

- Conectores de llave de 10 mm y 3/8", codo y llave dinamométrica. No es necesario si se sustituyen la válvula y el actuador
- Desarmador Torx T30. No es necesario si se sustituyen la válvula y el actuador
- Llave Allen de 2.5 mm. No es necesario si se sustituyen la válvula y el actuador
- Destornillador de ranura de 1/8" (3.2 mm, nº 2). No es necesario al sustituir solo la válvula
- Pelador de alambre y pinzas de corte. No es necesario al sustituir solo la válvula
- Voltímetro de CA. No es necesario al sustituir solo la válvula
- De cinco a diez correas zap de 4" (corbatas de cable)
- Llave inglesa de 4" y 6" (llave de gas)
- Llaves ajustables de 3" (llave de desplazamiento)
- Cinta de Teflón. No es necesario para sustitución solo del actuador

■ Instrucciones para extraer el actuador

PELIGRO



ANTES de intentar abrir el módulo de control, un electricista certificado y calificado DEBE desenergizar completamente y desconectar toda la energía eléctrica de IntelliStation®.

Realice los procedimientos de BLOQUEO / ETIQUETADO necesarios.

Cuando se realiza, la reconexión y encendido de IntelliStation® DEBE ser realizados por un electricista certificado y calificado.



Pruebas, inspección y mantenimiento programados

1. Desconecte toda la energía y desenergice completamente el sistema IntelliStation.
2. Una vez desenergizado y desconectado, la pantalla se inactiva y se puede abrir la caja de control.
3. Abra la tapa del controlador y afloje dos tornillos para exponer la conexión del actuador.



Como verificación de seguridad adicional, una vez abierta la caja, confirme que la unidad se haya desenergizado midiendo la tensión de CA a través de los terminales “L” y “N” (46 y 45 respectivamente) utilizando un voltímetro. Como alternativa, utilice un detector de voltaje para confirmar que la unidad NO esté energizada.

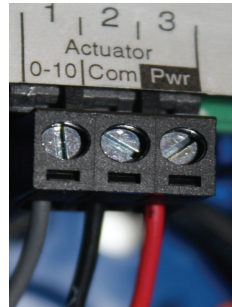
AVISO

Omita los pasos 3 y 4 si solo se retira el actuador para sustituir la válvula.

4. Con el destornillador de ranura, afloje las terminales 1 a 3 en el lado superior izquierdo del módulo de control. Tome nota de los colores de los cables conectados a cada terminal.

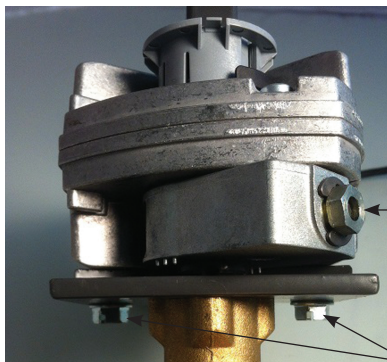
La conexión debe ser la siguiente:

- 1) Gris 2) Negro 3) Rojo



5. Retire los cables del actuador de la caja de control.
6. Retire el actuador de la válvula de la manera siguiente:
 - a. Con el destornillador Torx T30 retire los dos tornillos Torx T30 de la placa de soporte del actuador
 - b. Con la llave de 10 mm afloje la tuerca de sujeción de la armadura del actuador
 - c. Con el destornillador Torx T30, retire por completo los tornillos Torx T30 de la placa de soporte
 - d. En este punto, el actuador debe quedar para deslizarlo del vástago de la válvula. Si no es así, afloje aún más la tuerca de sujeción de la armadura del actuador
 - e. Retire con cuidado el actuador y déjelo a un lado.

Actuador



Tuerca de sujeción de la armadura

Placa de soporte
Tornillos Torx T30

Sustitución de la válvula

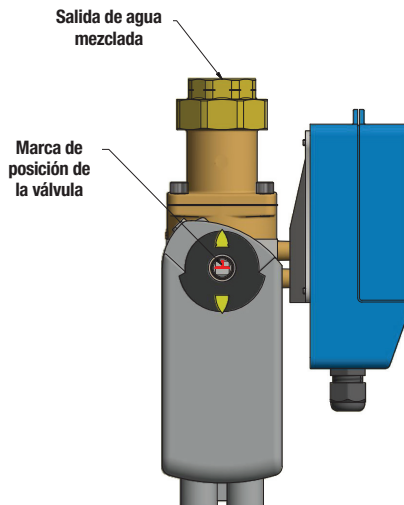
1. Siga el reemplazo anterior del actuador.
2. Retire el soporte y el controlador de la válvula.
3. Desconecte el sensor de la válvula.
4. Retire la válvula y sustitúyala. Instale el soporte, el controlador y enchufe el sensor.
5. Instale el actuador. Con el destornillador Torx T30, instale los tornillos Torx T30 de la placa de soporte (ver a continuación) hasta que queden apretados. Asegúrese de que los pernos de la placa de soporte estén lo suficientemente sueltos para permitir un poco de movimiento entre la placa de soporte y el actuador. Este juego permitirá que el actuador encuentre la posición correcta cuando la tuerca de sujeción de la armadura esté apretada.



Tuerca de sujeción de la armadura

Placa de soporte
Tornillos Torx T30

6. La armadura del actuador debe colocarse en la posición de reposo sin alimentación. Asegúrese de que la marca "T" en el vástago de la válvula apunte hacia la salida de mezclado. Vea la imagen a continuación.



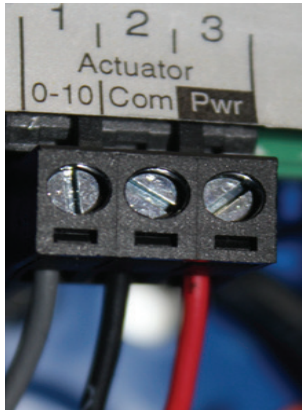
Pruebas, inspección y mantenimiento programados

7. Apriete la tuerca de sujeción de la armadura utilizando el conector de 10 mm y la llave dinamométrica a 50 in-lbs (5.65 N-m)
8. Con el dado de 3/8", el codo y la llave dinamométrica, apriete la tuerca de la placa de soporte a 50 in-lb.

AVISO

Tenga cuidado de no apretar y barrer estas tuercas.

9. Pase los cables de control hasta el control a lo largo de la misma ruta que cuando se extrae.
10. Coloque los cables hacia los bloques de terminales de la siguiente manera:
 1. Gris
 2. Negro
 3. Rojo



AVISO

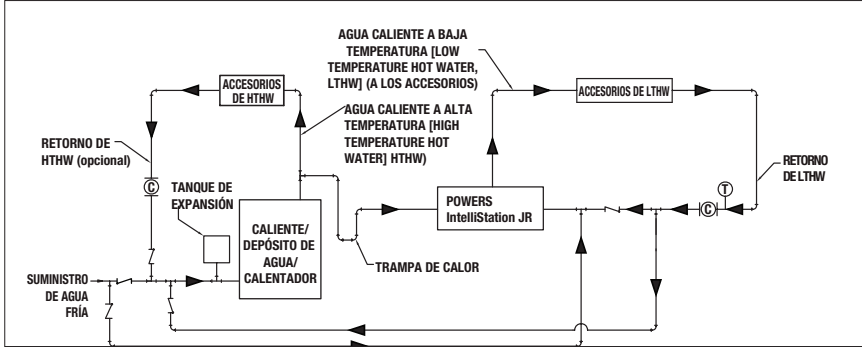
Este control no utiliza cables de actuador rosa y naranja

8. Utilice corbatas de cables para asegurar los cables y cerrar el módulo de control. Una vez cerrada la caja, vuelva a energizar la unidad.
9. Reanude el funcionamiento normal y observe que el actuador y la válvula funcionen correctamente.

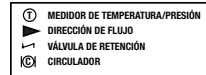
Piping / Recirculation Diagram

IntelliStation JR- LFIS075VL , LFIS100VL, LFIS150VL, y LFIS200VL

Recirculación continua



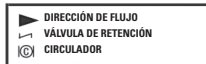
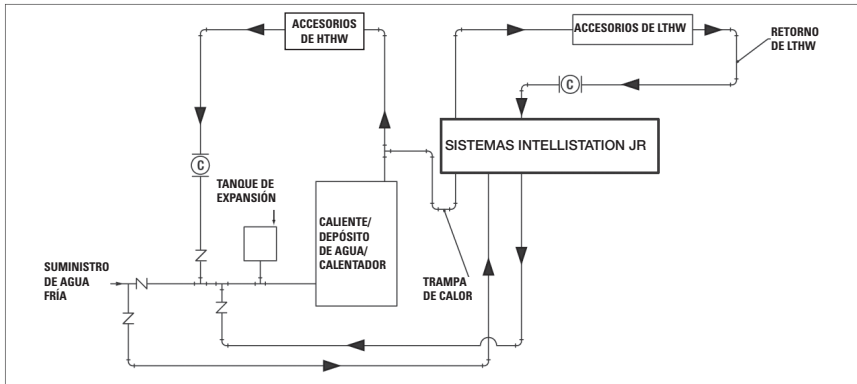
Ⓢ Seleccione el caudal según sea necesario para asegurarse de que EL Powers IntelliStation JR funcione a un caudal mínimo certificado por ASSE 1017. Consultar la documentación.



IntelliStation JR- Systems

LFIS075VL-SYS075RTN, LFIS100VL-SYS100RTN,
LFIS150VL-SYS150RTN, LFIS200VL-SYS200RTN

Continuous Recirculation



POWERS™

A WATTS Brand

EE. UU: Tel: ((888) 432-8932 • PowersControls.com

Canadá: Tel: (888) 208-8927 • PowersControls.ca

América Latina: (52) 55-4122-0138 • PowersControls.com